



Návod k obsluze







#### Vážený zákazníku firmy BERNINA,

Blahopřejeme! Rozhodli jste se pro šicí stroj BERNINA, výrobek, který Vás bude těšit mnoho let. Již více než 100 let klade naše rodinná firma nejvyšší důraz na spokojené zákazníky. Pokud jde o mne, je v mém osobním zájmu Vám nabídnout švýcarskou preciznost na nejvyšší technické úrovni, vyšívací technologii orientovanou na budoucnost a úplný zákaznický servis.

Řadu BERNINA 7 tvoří ultramoderní stroje, jejichž vývoj byl zaměřen nejenom na nejvyšší technické požadavky a snadnou obsluhu, ale vzal v úvahu i design výrobku. Vždyť naše výrobky prodáváme kreativním lidem, jako jste Vy, kteří ocení nejen vysokou kvalitu, ale i formu a design.

Užijte si tvůrčí svobody s novým vyšívacím strojem BERNINA 700 zjistěte si vše o rozsáhlém příslušenství na www.bernina.com. Na našich webových stránkách najdete i množství inspirativních nápadů a výšivkových motivů ke stažení zdarma.

Proškolení prodejci BERNINA Vám poskytnou všechny potřebné informace o servisu a údržbě stroje. Přeji Vám mnoho radosti a tvůrčích hodin s Vaší novou BERNINOU.

H.P. Jumil.

H.P. Ueltschi Majitel BERNINA International AG CH-8266 Steckborn

### Obsah

	DÚLEZITE POKYNY K BEZPECNOSTI	7
	Důležité informace	9
1	Moje BERNINA	11
1.1	Úvod	11
1.2	Kontrola jakosti BERNINA	11
1.3	Vítejte ve světě BERNINA	11
14	Přehled stroje	13
	Pohled na ovládací prvky na přední straně stroje Pohled zpředu	13 14
	Bočni pohled Pohled zezadu Pohled na vyšívací modul	15 16 17
15	Příslušenství v základní výhavě	18
1.5	Přehled příslušenství ke stroji	18
	Schránka na příslušenství	20
	Přehled příslušenství k vyšívacímu modulu	21
1.6	Přehled uživatelského rozhraní	22
	Přehled funkcí a zobrazení	22
	Přehled nastavení systému	22
	Přehled menu	22
	Softwarove funkce	23
1.7	Jehla, nit, látka	24
	Prenied jenei	25
	Kombinace jehla/nit	20
	Horní nit	26
	Spodní nit	27
1.8	Důležité informace k vyšívání	27
	Volba výšivkového vzoru	27
	Volba formátu souboru s výšivkovým vzorem	27
	Zkušební vzorek	27
	Velikost výšivkového vzoru	28
	Výšivkové vzory od třetích stran	28
	Podkladové stehy	28
	Saténový nebo listový steh	28
	Vyplnovy steh	29
	spojovaci steriy	29
2	Příprava k vyšívání	30
2.1	Než začne stroj poprvé používat	30
2.2	Schránka na příslušenství	30
	Samostatně stojící schránka na příslušenství	30 30

4

2.3	Zapojení a zapnutí stroje	31
	Připojení ovládacího pedálu (mimo základní příslušenství)	31
	Připojení stroje	31
	Odkládání dotykového pera	32
	Zapnutí stroje	32
	Zapnutí osvětlení	32
2.4	Ovládací pedál (mimo základní příslušenství)	32
	Ovládání rychlosti šití pedálem	32
	Zdvižení/spuštění jehly	33
2.5	Trn na cívku	33
	Výklopný trn cívky	33
	Vodorovný trn nitě	34
	Nasazení držáku na více cívek	34
2.6	Vyšívací patka	34
	Nastavení polohy přítlačné patky tlačítkem «Přítlačná patka nahoru/dolů»	34
	Nasazení vyšívací patky	34
	Volba stehové desky v uživatelském rozhraní	35
2.7	Jehla a stehová deska	35
	Nasazení vyšívací jehly	35
	Volba jehly v uživatelském rozhraní	36
	Volba druhu a velikosti jehly	36
	Nasazení stehové desky	37
	Volba stehové desky v uživatelském rozhraní	37
2.8	Navlékání	37
	Navlečení horní nitě	37
	Navíjení spodní nitě	40
	Navlečení spodní nitě	41
	Příkaz Vytáhnout nit	43
	Indikace množství spodní niti na cívce	43
2.9	Nasazení vyšívacího modulu	43
2.10	Volba výšivkového motivu	44
2.11	Vyšívací rámečky	44
	Obrazovka pro nastavení rámečku	44
	Volba vyšívacího rámečku	45
	Odtrhovací stabilizátory	45
		45
	Lepidio ve spreji	45 45
	Použití pažeblovacích vlizelípů	45 45
	Použití samolepicího stabilizátoru podloženého	45
	papirem	45
	Pouziti vodou rozpustného stabilizátoru	46
	Priprava vysivacino ramecku	46 47
	Nasazenii Tahneuku	47



	Přehled vyšívacích funkcí	47
	Vystředění jehly do vyšívacího rámečku	48
	Posunuti ramecku dozadu	48 48
		40 79
	Nalezení středu výšivkového motivu	49
	Virtuální nastavení polohy vyšívacího rámečku	49
3	Program nastavení	50
<b>3</b> 1		50
5.1	Nastavení pro vysivali	50
	Nastavení napetí nomí nite	50
	Centrování výšivkových motivů nebo jejich otvírání v	50
	původní poloze	50
	Kalibrace vyšívacího rámečku	50
	Zadejte tloušťku látky	51
	Aktivace/deaktivace funkce vytažení nitě	51
	Programování zapošívacích stehů	51
	Nastavení odstřihu nití	52
	Změna jednotek délky	53
3.2	Volba vlastního nastavení	53
3.3	Hlídací funkce	53
	Aktivace hlídání horní nitě	53
	Aktivace hlídání spodní nitě	53
34	Aktivace zvukových signálů	54
5.4		
3.5	Nastavení stroje	54
3.5	Nastavení stroje Volba jazyka	54 54
3.5	Nastavení stroje Volba jazyka Nastavení jasu displeje	54 54 54
3.5	Nastavení stroje Volba jazyka Nastavení jasu displeje Nastavení osvětlení	54 54 54 55
3.5	Nastavení stroje Volba jazyka Nastavení jasu displeje Nastavení osvětlení Kalibrace displeje	54 54 55 55
3.5	Nastavení stroje Volba jazyka Nastavení jasu displeje Nastavení osvětlení Kalibrace displeje Zpět na výchozí nastavení	54 54 55 55 55
3.5	Nastavení stroje Volba jazyka Nastavení jasu displeje Nastavení osvětlení Kalibrace displeje Zpět na výchozí nastavení Mazání uživatelských dat Mazání motivů z USP floch dicku PERNINA	54 54 55 55 55 55
3.5	Nastavení stroje Volba jazyka Nastavení jasu displeje Nastavení osvětlení Kalibrace displeje Zpět na výchozí nastavení Mazání uživatelských dat Mazání motivů z USB flash disku BERNINA Zabalení wčívacího modulu	54 54 55 55 55 55 56
3.5	Nastavení stroje Volba jazyka Nastavení jasu displeje Nastavení osvětlení Kalibrace displeje Zpět na výchozí nastavení Mazání uživatelských dat Mazání motivů z USB flash disku BERNINA Zabalení vyšívacího modulu Kontrola celkového počtu ušitých stehů	54 54 55 55 55 55 56 56
3.5	Nastavení stroje Volba jazyka Nastavení jasu displeje Nastavení osvětlení Kalibrace displeje Zpět na výchozí nastavení Mazání uživatelských dat Mazání motivů z USB flash disku BERNINA Zabalení vyšívacího modulu Kontrola celkového počtu ušitých stehů Záznam údajů o prodejci	54 54 55 55 55 55 56 56 56 56
3.5	Nastavení stroje Volba jazyka Nastavení jasu displeje Nastavení osvětlení Kalibrace displeje Zpět na výchozí nastavení Mazání uživatelských dat Mazání motivů z USB flash disku BERNINA Zabalení vyšívacího modulu Kontrola celkového počtu ušitých stehů Záznam údajů o prodejci Uložení servisních dat	54 54 55 55 55 56 56 56 56 56 57
3.5 4	Nastavení stroje Volba jazyka Nastavení jasu displeje Nastavení osvětlení Kalibrace displeje Zpět na výchozí nastavení Mazání uživatelských dat Mazání motivů z USB flash disku BERNINA Zabalení vyšívacího modulu Kontrola celkového počtu ušitých stehů Záznam údajů o prodejci Uložení servisních dat <b>Systémové nastavení</b>	54 54 55 55 55 56 56 56 56 56 57 <b>58</b>
<b>4</b> 4.1	Nastavení stroje	54 54 55 55 56 56 56 56 56 56 56 57 <b>58</b>
<b>4</b> 4.1 4.2	Nastavení stroje	54 54 55 55 55 56 56 56 56 56 57 <b>58</b> 58
<b>4</b> 4.1 4.2 4.3	Nastavení stroje	54 54 55 55 56 56 56 56 56 56 57 <b>58</b> 58 58 58
<b>4</b> 4.1 4.2 4.3 4.4	Nastavení stroje Volba jazyka Nastavení jasu displeje Nastavení osvětlení Kalibrace displeje Zpět na výchozí nastavení Mazání uživatelských dat Mazání motivů z USB flash disku BERNINA Zabalení vyšívacího modulu Kontrola celkového počtu ušitých stehů Záznam údajů o prodejci Uložení servisních dat <b>Systémové nastavení</b> Otevření výukového videa Otevření kreativního rádce Vyvolání nápovědy Režim eco	54 54 55 55 56 56 56 56 56 56 56 57 <b>58</b> 58 58 58 58
<b>4</b> 4.1 4.2 4.3 4.4 4.5	Nastavení stroje Volba jazyka Nastavení jasu displeje Nastavení osvětlení Kalibrace displeje Zpět na výchozí nastavení Mazání uživatelských dat Mazání motivů z USB flash disku BERNINA Zabalení vyšívacího modulu Kontrola celkového počtu ušitých stehů Záznam údajů o prodejci Uložení servisních dat <b>Systémové nastavení</b> Otevření výukového videa Otevření kreativního rádce Vyvolání nápovědy Režim eco Zrušení všech změn pomocí «clr»	54 54 55 55 56 56 56 56 56 56 56 57 <b>58</b> 58 58 58 58 58
<ul> <li><b>4</b></li> <li>4.1</li> <li>4.2</li> <li>4.3</li> <li>4.4</li> <li>4.5</li> <li><b>5</b></li> </ul>	Nastavení stroje Volba jazyka Nastavení jasu displeje Nastavení osvětlení Kalibrace displeje Zpět na výchozí nastavení Mazání uživatelských dat Mazání motivů z USB flash disku BERNINA Zabalení vyšívacího modulu Kontrola celkového počtu ušitých stehů Záznam údajů o prodejci Uložení servisních dat <b>Systémové nastavení</b> Otevření výukového videa Otevření kreativního rádce Vyvolání nápovědy Režim eco Zrušení všech změn pomocí «clr»	54 54 55 55 56 56 56 56 56 56 56 57 <b>58</b> 58 58 58 58 58 58 58 58
<b>4</b> 4.1 4.2 4.3 4.4 4.5 <b>5</b> 5.1	Nastavení stroje	54 54 55 55 56 56 56 56 56 56 56 56 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58

5.3	Kontrola doby vyšívání a velikosti výšivkového vzoru	59
5.4	Nastavení rychlosti	59
55	Editace výšivkového vzoru	60
0.0	Obrazovka pro editaci výšivkového motivu	60
	Zvětšení náhledu na víšivkový vzor	60
		60
	Posunutí náhledu na výšivkový vzor	60
	Posunutí výšivkového vzoru ve zvětšeném náhledu	61
	Posunutí výšivkového vzoru	61
	Otáčení výšivkovým vzorem	61
	Proporcionální změna velikosti výšivkového vzoru	62
	Proporcionální změna velikosti výšivkového vzoru	62
	Zrcadlové převracení vzorů	63
	Změna tvpu stehu	63
	Úprava hustoty stehu	63
	Kontrola velikosti a polohy výšivkového motivu	64
	Nekonečná výšivka	64
	Kopírování výšivkového motivu	66
	Smazání výšivkového vzoru	66
	Změna pořadí v rámci kombinace výšivkových motivů	66
	Rušení provedených kroků	67
	Seskupení výšivkových motivů	67
56	Podová umístění	69
5.0		00
	Valné hodové vzeletění	68
E 7	Kombinaca víčiukavých uzarů	70
5.7	Kombinese víši devísb vzerů	70
	Kombinace vysivkových vzoru	70
	Smazani jednotliveno vysivkoveno vzoru	70
		70
	Kopirovani Kombinace	71
5.8	Vytvoření nápisu	71
	Přehled vyšívacích abeced	71
	Vytvoření nápisu	73
	Editace nápisu	73
5.9	Změna barev vyšívacího vzoru	74
	Přehled změny barvy	74
	Změna barvy	74
	Změna barev pomocí kruhu barev	74
	Změna značky nitě	75
5.10	Editace výšivkového vzoru	76
	Obrazovka vyšívacího menu	76
	Přidání stehování	76
	Pohyb rámečkem	76
	Kontrola pořadí vyšívání při přetržení nitě	76
	Odstřih spojovacích stehů	77
	Snížení počtu změn barev	77
	Vícebarevný výšivkový vzor zapnuto/vypnuto	77
	Nekonečná výšivka	77
	Indikace barvy	78



5.11	Vyšívání na volném ramenu	78
5.12	Správa výšivkových vzorů	79
	Správa výšivkových vzorů	79
	Ukládání výšivkových vzorů do osobní paměti	79
	Uložení stehového vzoru na USB flash disk BERNINA	80
	Přepsání vyslokového vzoru na USB flash disku BERNINA	80 80
	Otevírání výšivkových vzorů z osobní paměti	80
	Otevření výšivkového vzoru z USB flash disku BERNINA	81
	Smazání výšivkového vzoru z osobní paměti	81
	Smazání výšivkového vzoru z USB flash disku BERNINA	81
6	Vyšívací	82
6.1	Vyšívání tlačítkem «Start/Stop»	82
6.2	Zvýšení rychlosti vyšívání	82
6.3	Nastavení napětí horní nitě	82
6.4	Vyšívání ovládacím pedálem (mimo základní	
	příslušenství)	83
7	Péče a údržba	84
7.1	Firmware	84
	Obnova uložených dat	84
	Kontrola verze firmwaru	84
	Aktualizace firmwaru	84
7.2	Stroj	85
	Odstranění zbytků nití pod stehovou deskou	85 85
	Čištění chapače	85
	Mazání chapače	86
	Čištění zachycovače niti	88
8	Chyby a poruchy	89
8.1	Chybová hlášení	89
8.2	Řešení problémů	92
9	Skladování a likvidace	95
9.1	Skladování stroje	95
9.2	Stroj zlikvidujte	95
10	Technická data	96
11	Přehled stehových vzorů	97
11.1	- Přehled výšivkových vzorů	97
	Editace výšivkového vzoru	97
	Projekty	97
	Quiltové vzory	98
	Ohraničení a krajky	100
	velske Květiny	103
	Roční období	109

Ozdoby	111
Sport a hobby	114
Asia	116
Půvabné monogramy	117
Zvířata	120
Vzory DesignWorks	122
Monogramy v růžové	123
Monogramy v modré	126
Rejstřík	129

# DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI

Při práci s Vaším strojem vždy dodržujte tyto základní bezpečnostní pokyny. Před prvním použitím stroje si pečlivě pročtěte tento návod.

## NEBEZPEČÍ

Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem je nutné dodržovat následující pokyny.

- Nikdy nenechávejte zapnutý šicí stroj bez dozoru.
- Okamžitě po skončení práce nebo před čištěním a údržbou vypněte stroj a odpojte jej z elektrické zásuvky.

Pro ochranu před úrazem či poškozením zdraví je nutné dodržovat následující pokyny.

- Nedívejte se přímo do LED osvětlení s optickými nástroji, např. lupou.
- Pokud je LED osvětlení poškozené nebo nefunguje, nechte si je zkontrolovat, případně opravit u svého místního autorizovaného prodejce BERNINA.
- Než budete cokoli dělat v prostoru jehel, vypněte stroj.
- Před spuštěním stroje zavřete kryty.

# VAROVÁNÍ

Abyste předešli nebezpečí popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem či poranění, je nutné dodržovat následující pokyny.

#### Všeobecná fakta

 Tento stroj se smí používat pouze k účelům popsaným v tomto návodu k obsluze.

#### Pracovní prostředí

- Nepoužívejte šicí stroj venku.
- Tento stroj používejte pouze v suchých prostorách.
- Nepoužívejte stroj ve vlhkém prostředí.

- Nepoužívejte stroj v prostředí, kde se používají aerosolové výrobky (spreje).
- Nepoužívejte stroj v prostředí, kde se podává kyslík.

#### Technický stav

- Nepoužívejte stroj, je-li mokrý.
- Nepoužívejte stroj, pokud řádně nefunguje.
- Nepoužívejte stroj, je-li poškozen elektrický kabel nebo vidlice.
- Nepoužívejte stroj, jestliže Vám upadl, poškodil se nebo spadl do vody.
- Je-li stroj poškozen nebo pokud nefunguje, jak by měl, nechte si jej zkontrolovat, případně opravit u svého místního autorizovaného prodejce BERNINA.
- Dbejte, aby se na větracích otvorech stroje a ovládacího pedálu neusazoval prach a chlupy z látek.
- Nepoužívejte stroj, jsou-li zablokovány větrací otvory.

#### Příslušenství

- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
- Používejte pouze originální stehovou desku BERNINA.
   Nesprávná stehová deska může způsobit lámání jehly.
- Používejte pouze rovné jehly dobré kvality. Ohnutá nebo poškozená jehla se může zlomit.
- Tento stroj je vybaven dvojitou izolací (kromě USA, Kanady a Japonska).
   Používejte pouze shodné náhradní díly.
   Řiďte se pokyny pro opravy spotřebičů s dvojitou izolací.
- K mazání stroje používejte výhradně olej BERNINA.

#### Bezpečnostní informace

 Při práci se strojem musejí být nasazeny všechny ochranné prvky a zavřeny všechny kryty.

#### Určení stroje

- Osoby s omezenými fyzickými a psychickými schopnostmi a schopnostmi vnímání, s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento stroj používat, čistit a udržovat pouze po řádném poučení.
- Tyto osoby musejí navíc být při práci se strojem pod dohledem a/nebo musejí být poučeny o správné obsluze spotřebiče a o souvisejících rizikách.
- Dětem není dovoleno si se systémem hrát.
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat v případě, je-li stroj používán v přítomnosti dětí.
- Tento stroj používejte výhradně s dodanou elektrickou šňůrou.
- Pouze pro USA a Kanadu: Nepřipojujte elektrickou vidlici NEMA 1-15 do sítě s napětím vyšším než 150 V.
- Používejte tento stroj pouze s dodaným pedálem typu LV-1.
- Nestrkejte žádné předměty do otvorů ve stroji.
- Nepokládejte žádné předměty na ovládací pedál.
- Při šití veďte látku lehce.
   Tlačením nebo taháním byste mohli vychýlit a zlomit jehlu.
- Nepřibližujte se prsty k pohyblivým částem stroje.
- Zejména buďte opatrní v blízkosti jehly.
- Když děláte jakékoli činnosti v prostoru jehly – navlékání nitě, výměnu jehly, navlékání nitě smyčkovače či výměnu patky, vypněte stroj.
- Stroj vypnete přepnutím hlavního vypínače do polohy «0».

8

- Když otevíráte ochranné kryty, když mažete stroj nebo provádíte jakoukoli údržbu uvedenou v tomto návodu, vypněte stroj a odpojte jej z elektrické zásuvky.
- Při vypojování stroje ze zásuvky uchopte do ruky vidlici. Nikdy netahejte za šňůru.

# Bezpečnostní značky na stroji

# Bezpečnostní<br/>značkyÚčelATERION<br/>Takova<br/>Bezeder dverencePozor; pohyblivé součásti.<br/>Nebezpečí úrazu snížíte, když<br/>stroj před údržbou vypnete.

#### Důležité informace

#### Dostupnost návodu k obsluze

Návod k obsluze se dodává se strojem.



- Nechávejte návod k obsluze na bezpečném a vhodném místě poblíž stroje, abyste jej měli v případě potřeby při ruce.
- Pokud přenecháváte stroj třetí straně, vždy přidejte návod k obsluze.
- Nejnovější verzi Vašeho návodu k obsluze si můžete stáhnout z www.bernina.com

#### Určení stroje

Váš stroj BERNINA je konstruován a určen pro soukromé použití v domácnosti. Je určen k vyšívání látek a dalších materiálů dle pokynů v tomto návodu. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné. BERNINA odmítá jakoukoli odpovědnost za důsledky vyplývající z nesprávného používání stroje.

#### Vybavení a obsah balení

V tomto návodu jsou pro ilustraci uvedeny obrázky jako příklad. Stroje a příslušenství uvedené na těchto obrázcích nemusejí nutně odpovídat skutečným položkám dodaným s Vaším strojem. Dodávané příslušenství se může v jednotlivých zemích lišit. Jakékoli zmíněné nebo zobrazené příslušenství, které není součástí dodávky, si můžete zakoupit jako volitelné příslušenství od specializovaného prodejce BERNINA. Další příslušenství najdete na www.bernina.com.

Z technických důvodů a za účelem vylepšení produktu mohou být kdykoli a bez předchozího upozornění provedeny změny ve vybavení stroje a rozsahu dodané objednávky.

#### Údržba spotřebičů s dvojitou izolací

U výrobku s dvojitou izolací jsou místo zemnění použity dva izolační systémy. Výrobek s dvojitou izolací není vybaven žádným uzemněním, ani není třeba jej uzemňovat dodatečně. Servis výrobku s dvojitou izolací vyžaduje zvláštní péči a znalosti systému, a měl by jej provádět výhradně odborník. Výměna dílů výrobku s dvojitou izolací musí být jedině za díly zcela shodné s původními. Výrobek s dvojitou izolací je označen slovy: «Dvojitá izolace j»or «Dvakrát izolováno».



Výrobek může být též označen symbolem.

#### Ochrana životního prostředí

BERNINA International AG se zavázala k ochraně životního prostředí. Usilujeme o minimalizaci dopadů našich výrobků na životní prostředí neustálým zlepšováním našich výrobků a technologie výroby.



Stroj je označen symbolem s přeškrtnutou popelnicí. To znamená, že až přestanete stroj používat, neměl by skončit v domovním odpadu. Nevhodná likvidace může vést ke kontaminaci spodní vody a tím i potravinového řetězce nebezpečnými látkami, a k poškození zdraví.

Stroj je nutné odevzdat do sběrného místa pro elektrický a elektronický odpad nebo do sběrného místa pro recyklaci. Informace o sběrných místech získáte od místních úřadů. Když kupujete nový stroj, je prodejce povinen zdarma převzít Váš starý stroj a zajistit jeho řádnou likvidaci.

Pokud stroj obsahuje osobní data, odpovídáte za jejich smazání před odevzdáním k likvidaci.

<u> </u>	Značí nebezpečí s vysokým rizikem, které může v případě neuposlechnutí vést až k těžkému nebo smrtelnému úrazu.
\Lambda VAROVÁNÍ	Značí nebezpečí se středním rizikem, které může vést, pokud mu nepředejdete, k těžkému úrazu.
\Lambda UPOZORNĚNÍ	Značí nebezpečí s nízkým rizikem, které může vést, pokud mu nepředejdete, k lehkému až středně těžkému
	úrazu.
POZOR	Značí nebezpečí, které může končit hmotnou škodou.
(i)	U této značky najdete <b>Tipy</b> od <b>expertů na vyšívání</b> z Berniny.

#### 1 Moje BERNINA

#### 1.1 Úvod

Vaše BERNINA 700 Vám díky rozmanitým aplikacím umožňuje nekonečnou kreativitu. Na tomto stroji můžete bez problému vyšívat na jemné hedvábné či saténové látky, stejně na silné plátno, fleece nebo džínovinu. K dispozici máte celou řadu výšivkových vzorů.

Kromě tohoto návodu k obsluze máte k dispozici tři programy nápovědy, které Vám kdykoli poskytnou užitečné rady a podporu pro obsluhu vašeho stroje BERNINA 700.

Výukové video Vám poskytuje informace a vysvětlení různých aspektů vyšívání.

**Vyšívací rádce** Vám pomůže při rozhodování, jak na vyšívací projekt. Po zadání požadovaného výšivkového vzoru a látky se zobrazí návrh vhodné jehly a vhodné vyšívací přítlačné patky.

**Program nápověda** obsahuje informace o jednotlivých výšivkových vzorech, funkcích a aplikacích v uživatelském rozhraní.

#### Další informace

Kromě tohoto manuálu pro Váš stroj BERNINA 700jsou součástí balení další tištěné informační materiály.

Poslední verzi Vašeho manuálu a mnoho dalších informací o stroji i o jeho příslušenství najdete na webových stránkách https://www.bernina.com

#### 1.2 Kontrola jakosti BERNINA

Všechny stroje BERNINA jsou vyrobeny s nejvyšší péčí a procházejí rozsáhlými funkčními testy. Počítadlo stehů proto zobrazuje, že se na stroji již šilo, výhradně pro účely testování jakosti. Následné pečlivé vyčištění nevylučuje možnost, že ve stroji zůstanou zbytky nití.

#### 1.3 Vítejte ve světě BERNINA

Heslem BERNINY je Made to create – Vyrobeno k tvoření. Pro realizaci Vašich nápadů dodáváme nejen naše stroje. Kromě níže uvedených nabídek přicházíme se spoustou návrhů a pokynů pro Vaše budoucí projekty a s možností výměny zkušeností s dalšími nadšenci do šití, vyšívání či quiltování. Přejeme Vám mnoho radosti.

#### YouTube kanál BERNINA



Na YouTube nabízíme celou řadu instruktážních videí a podporu v souvislosti s nejdůležitějšími funkcemi našich strojů. Také zde najdete podrobné vysvětlení k použití celé řady přítlačných patek, s nimiž bude Váš projekt dokonalým úspěchem.

#### www.youtube.com/BerninaInternational

K dispozici v angličtině a němčině.

#### "inspiration" – kreativní šicí časopis a online obchod se střihy



Hledáte nápady, střihy a návody na skvělé projekty? V tom případě je magazín BERNINA «inspiration» přesně to, co potřebujete. Třikrát do roka přichází inspiration s fantastickými nápady na šití a vyšívání. Od sezónních módních trendů k módním doplňkům a praktickým tipům na originální výzdobu Vašich interiérů nebo úžasným nápadům na šití pro děti.

Časopis vychází v angličtině, němčině, holandštině a francouzštině.

V našem online obchodě si můžete koupit "inspiration" jako e-časopis nebo v tištěné verzi, buďto jednotlivá čísla nebo jako předplatné. Také je tam množství střihů k individuálnímu stažení! A co se tak podívat na inspiration.bernina.com a přidat se k nám na Instagramu (inspiration.sewing.magazin)?.

#### **Blog BERNINA**



Důmyslné rady, střihy a výšivkové vzory zdarma a množství nových nápadů: to vše naleznete v týdenním blogu BERNINA. Naši odborníci Vám dají užitečné tipy a vysvětlí krok za krokem, jak dosáhnout těch nejlepších výsledků. V rámci komunity můžete vkládat i své vlastní projekty a vyměňovat si zkušenosti a nápady s ostatními nadšenci.

www.bernina.com/blog

K dispozici v angličtině, němčině, holandštině a francouzštině.

#### Sociální média BERNINA



Přidejte se k nám na sociálních sítích, dozvíte se více o událostech, vzrušujících projektech, tipech a tricích, vše o šití, quiltování a vyšívání. Budete trvale v obraze. Těšíme se, až Vám představíme některý ze zlatých hřebů světa BERNINA.

www.bernina.com/social-media

#### **BERNINA App**



Stáhněte si aplikaci BERNINA App z obchodu App Store do Vašeho chytrého telefonu a užívejte si přímého přístupu ke všem produktovým informacím. Organizér příslušenství Vám poskytuje přehled o Vašem příslušenství, i o tom, které byste také rádi měli. Kromě toho máte přímý přístup do zákaznického portálu, blogu a obchodu "inspiration" a kdykoli si můžete najít autorizovaného specializovaného prodejce ve Vaší blízkosti. Aplikace je dostupná na Apple App Store a Google Play Store. Přímé odkazy najdete na: www.bernina.com/app



#### 1.4 Přehled stroje

#### Pohled na ovládací prvky na přední straně stroje



- 1 «Zapnout/vypnout osvětlení»
- 2 «Odřezávač nití»
- 3 «Přítlačná patka nahoru/dolů»
- 4 «Start/Stop»
- 5 «Vycentrování jehly ve vyšívacím rámečku»
- 6 «Přesunutí rámečku dozadu»

- 7 «Kontrola velikosti výšivkového motivu»
- 8 «Vytažení spodní nitě»
- 9 «Horní multifunkční ovladač»
- 10 «Spodní multifunkční ovladač»
- 11 «Bodové umístění»
- 12 «Vycentrování motivu»



#### Pohled zpředu



- 1 Konektor pro vyšívací modul
- 2 Kryt spodní niti
- 3 Vyšívací patka
- 4 Navlékač jehly
- 5 Osvětlení

- 6 Posuvný ovladač rychlosti
- 7 Kryt niťové páky
- 8 Niťová páka
- 9 Aretační šroubek
- 10 Spojka pro násuvný stolek



- 1 Konektor pro ovládací pedál
- 2 Servisní připojení
- 3 Trn na cívku
- 4 Navíječ spodní nitě s odřezávačem nitě
- 5 Výklopný trn cívky
- 6 Ruční kolo

- 7 Hlavní vypínač
- 8 Konektor pro elektrickou šňůru
- 9 Magnetický držák dotykového pera
- 10 Větrací otvory
- 11 USB port



Pohled zezadu



- 1 Upevnění násuvného stolku
- 2 Větrací otvory
- 3 Očko pro vedení nitě
- 4 Držadlo pro přenášení

- 5 Předpínač navíječe spodní nitě
- 6 Vodítko nitě
- 7 Odřezávač nití
- 8 Stehová deska



#### Pohled na vyšívací modul



1 Vyšívací rameno

- 2 Třmen pro nasazení vyšívacího rámečku
- 3 Vodicí kolejničky do stroje
- 4 Připojení ke stroji



1.5 Příslušenství v základní výbavě

Další informace a tipy k používání základního i volitelného příslušenství najdete na: https://www.bernina.com/ 700#!accessories

#### Přehled příslušenství ke stroji

Obrázek	Název	Účel
	Kryt proti prachu	Chrání stroj před prachem a nečistotami.
3	Schránka na příslušenství BERNINA	K uložení základního i dokoupeného příslušenství.
	Držák pro více cívek	Držák pro větší počet cívek umožňuje rychlý přístup k nitím a rychlou výměnu barev, zejména při práci na vícebarevných výšivkových motivech. Pro delší cestu k jehle a tím i k možnosti rozplést složité nitě před vyšíváním.
	Odvíjecí kotouček	Zajišťuje pravidelné odvíjení nitě z cívky.
0000	Cívka na spodní nit pro chapač B9 Sada 4	Na navíjení spodní nitě.
	Pěnová podložka 2 kusy	Pěnová podložka brání niti v klouzání, zamotávání a trhání na trnu na cívku.
MIRNA 1	Dotykové pero	Pro přesné ovládání dotykového displeje.
BERNINA	Páráček	K párání švů a prořezávání knoflíkových dírek.



Obrázek	Název	Účel
	Šroubovák torx, šedý	Výměna jehly.
	Šroubovák červený (plochý)	K povolování a utahování šroubů se štěrbinou.
	Pravoúhlý klíč Torx	Otevření rámu hlavy.
	Štětec/nástroj pro nasazování jehel	K čištění podavače a prostoru chapače.
	Olej pro šicí stroje	K mazání stroje.
	Elektrická šňůra	K propojení šicího stroje se zdrojem energie.

Moje BERNINA

#### Schránka na příslušenství



- 1 Velká zásuvka
- 2 Malá zásuvka
- 3 Sada jehel
- 4 Trn na cívku

- 5 Vyšívací patka
- 6 Držák na přítlačné patky 9,0 mm
- 7 Držák na přítlačné patky 5,5 mm



#### Přehled příslušenství k vyšívacímu modulu

Obrázek	Název	Účel
	Kapkovitá vyšívací patka #26	Pro vyšívání, látání a volné quiltování.
	Velký oválný vyšívací rámeček (Large)	K vyšívání velkých výšivkových vzorů nebo kombinací vzorů do velikosti 145 x 255 mm (5,70 x 10,04 palců). Včetně šablony pro přesné umístění.
	Střední vyšívací rámeček (Medium)	K vyšívání středně velkých výšivkových vzorů do velikosti 100 x 130 mm (3,94 × 5,12 palců). Včetně šablony pro přesné umístění.
A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	Malý vyšívací rámeček (Small)	Pro malé výšivky do velikosti 72 x 50 mm (2,83 x 1,97 palce). Pro vyšívání volnou rukou u uzavřených šicích projektů, jako jsou rukávy, nohavice nebo ponožky. Včetně šablony pro přesné umístění.
	Sada vyšívacích jehel	Pro vyšívání.
	Držák šablony	Pro vkládání šablony do rámečku i pro její vyjmutí.
	Niťová síťka	Pro rovnoměrné odvíjení hladkých nití z cívek, např. silon, rayon, hedvábné nebo metalické nitě.

#### 1.6 Přehled uživatelského rozhraní

#### Přehled funkcí a zobrazení



1 «Napětí horní nitě»

Přehled nastavení systému

- 2 «Volba nitě»
- 3 «Zobrazení přítlačných patek / Výběr přítlačných 6 patek»
- «Indikátor rámečku / volba rámečku»
- 5 «Volba stehové desky»
  - «Spodní nit»

4



- 1 «Domů»
- 2 «Program nastavení»
- 3 «Návodné video»
- 4 «Vyšívací rádce»

- 5 «Nápověda»
- 6 «Režim eco»
- 7 «Vymazání nastavení»

#### Přehled menu





#### Softwarové funkce

Dotykový displej lze ovládat prstem nebo dotykovým perem.

Dotkněte se: Krátký dotyk prvku na displeji.

Přejeďte: Dotkněte se prvku a rychle přejeďte po displeji.

Přetáhněte: Dotkněte se displeje a pomalu pohybujte v jednom směru, např. při rolování nahoru a dolů.

#### Navigace

Obrázek	Název	Účel
	«Domů»	Zobrazit domovskou obrazovku.
	Navigační cesta	Zobrazit předchozí úroveň nabídky.
×	«Zavřít»	Zavřete okno.
4	Více	Zobrazit více funkcí nebo informací.
	Pokračovat	Přejděte na další obrazovku.
	Zpět	Přejděte na předchozí obrazovku.

Aktivace / deaktivace funkcí

Obrázek	Prvek	Stav
	Vypínač	Funkce je aktivována.
		Funkce je deaktivována.
I¶×	lkona	Funkce je deaktivována.
	1	Funkce je aktivována.

#### Úprava hodnot

Obrázek	Název	Účel
<b>O</b>	Posuvník	Posuvníkem nastavíte požadovanou hodnotu.
		Dotykem menšího kroužku nastavíte výchozí hodnotu.

Obrázek	Název	Účel
+ -	Pole «Plus» / «Mínus»	«Plus» zvýšit, «Mínus» snížit hodnotu.
	Žlutý rámeček	Označuje, že se nastavená hodnota liší od hodnoty výchozí. Dotykem resetujete hodnotu na výchozí.

#### Zadání textu a čísel

Pro zadání numerické hodnoty nebo textu se zobrazí příslušná klávesnice.

									G		
A	В	С	D	E	F	G	Η		1	2	3
J	K	L	Μ	Ν	0	Ρ	Q	R			
S	T	U	V	W	X	Y	Z		4	5	6
	_					8	1/2		7	8	9
ABC abc 123 @&!		×		~	×	0	~				

Obrázek	Název	Účel
	Vstupní pole	Zobrazení záznamu.
		Jedním dotykem odstraníte všechny zadané znaky.
	«Smazat»	Smazat poslední znak.
abc	«Malá písmena»	Zobrazit dostupná písmena malými písmeny.
ABC	«Velká písmena»	Zobrazit dostupná písmena velkými písmeny.
123	«Čísla a matematické znaky»	Zobrazit dostupná čísla a matematické znaky.
@&!	«Speciální znaky»	Zobrazit dostupné speciální znaky.
	«Potvrdit»	Potvrďte zadání a opusťte podnabídku.
×	«Storno»	Zrušte záznam a zobrazení se zavře.

#### 1.7 Jehla, nit, látka

Jehly se během šití opotřebovávají. Proto je nutné je pravidelně měnit. Pouze s dokonalým hrotem dosáhnete dokonalých stehů. Obecně platí, že čím tenčí látka, tím tenčí jehla. Jehly na obrazcích jsou některé v základní výbavě, jiné k dokoupení.

- Jehly velikostí 70, 75: pro tenké látky.
- Jehly velikostí 80, 90: pro středně silné látky.
- Jehly velikostí 100, 110 a 120: pro silné látky.

#### Přehled jehel

Obrázek	Název jehly	Popis jehly	Účel		
	Jehla pro žerzej / Vyšívací jehla	Se středním kulovým hrotem.	Pro tkaniny (tenké, středně silné, silné), úplety, koženku.		
_	130/705 H SUK		Pro běžné šití, přišívání knoflíků, šití		
	80/12		prošívání a ozdobnému šití, k vyšívání.		
	Vyšívací jehla	S tenkým kulovým	Pro tkaniny (tenké, středně silné), úplety. Pro silné z vložné pitě		
•	130/705 H-E	širokým očkem a	upiety. Pro silne a vinene nite.		
	75/11 – 90/14	širokou drážkou.	Pro běžné šití, přišivání knoflíků, šití knoflíkových dírek, zipů, lemů, k		
			prošívání a ozdobnému šití, k vyšívání.		
	Jehla pro jemné látky	S tenkým kulovým hrotem.	Pro tenké a jemné materiály, jako samet.		
	130/705 H SES		Pro běžné šití, přišívání knoflíků, šití		
	70/10 – 90/14	knofilkových dířek, zípu, lemu, k prošívání a ozdobnému šití, k vyšívání, pro patchwork, quiltování.			
	Jehla Metafil	Se středním	Pro tkaniny (tenké, středně silné),		
•	130/705 H METAF IL	kulovým hrotem a dlouhým očkem	úplety. Pro šití se speciálními efektovými a pestrými nitěmi, zejména metalickými.		
	80/12		Pro vyšívání metalickými nitěmi. Pro lemy a prošívání, ozdobné šití a vyšívání.		
	Jehly pro plstění	S malými háčky.	Pro tkaniny (tenké, středně silné, silné)		
	PUNCH				
			Pro plstění většího množství přízí a nití do základové látky.		

\_\_\_\_\_

Moje BERNINA

#### Ukázka popisu jehly

Na následujícím obrázku je na jehle typu žerzej/streč popsán systém jehel 130/705, který je u šicích strojů pro domácnost nejobvyklejší.

9	2	130/705 H-S/70
	1	<b>130</b> = Délka dříku (1)
		<b>705</b> = Plochý dřík (2)
		H = Zkosení jehly (3)
	5	$\mathbf{S} =$ Hrot jehly (zde je středně zaoblený) (4)
		<b>70</b> = Velikost jehly 0,7 mm (5)
-	3	
	4	
	1	

#### Kombinace jehla/nit

è	Kombinace jehla/nit je správná, když nit dokonale padne do dlouhé drážky a snadno prochází očkem jehly. Nit šije optimálně.
	Je-li v očku a v drážce jehly příliš mnoho místa, může docházet k trhání nitě a/nebo k vynechávání stehů.
	Když se nit nevejde do drážky a neprochází volně očkem jehly, může se trhat a zasekávat.

#### Horní nit

Pro vyšívání je zásadní kvalitní nit (značkový výrobce), aby nebyla výšivka negativně ovlivněna špatnou nití nebo trháním nitě.

Výšivka je efektní zejména, je-li jako horní nit použita lesklá viskózová nebo polyesterová vyšívací nit 40 wt. Tyto nitě jsou k dispozici v rozsáhlém výběru barev pro nádherné výšivky.

- Polyesterová nit s vysokým leskem je velmi odolná, stálobarevná a má vysokou pevnost v tahu, což je vhodné pro všechny druhy výšivek.
- Viskózová nit (rayon) je měkká, se zářivým leskem, a je vhodná pro jemné delikátní výšivky a pro výrobky, které nebudou vystaveny příliš vysokému otěru a námaze.



- Metalická nit je tenká až středně silná a hodí se pro speciální efekty ve výšivce.
- Při práci s metalickými nitěmi byste měli vypnout automatický odstřih spodní nitě. Ostatní odstřihy nití by měly být také vypnuty, protože se nože rychle opotřebí.
- Při šití metalickými nitěmi byste měli snížit rychlost a napětí horní nitě.



#### Spodní nit

Pro vyšívání se většinou používá černá nebo bílá spodní nit. Mají-li mít obě strany stejný vzhled, je vhodné použít stejnou barvu nitě jako horní i spodní.

- Bobbin Fill je obzvláště měkká a tenká nit, která je vhodná pro použití jako spodní nit. Tato speciální spodní nit zaručuje stálé napětí nitě a optimální křížení horní a spodní nitě.
- Látací a vyšívací nitě jsou tenké nitě z mercerované bavlny vhodné pro vyšívání na bavlnu.



#### 1.8 Důležité informace k vyšívání

#### Volba výšivkového vzoru

Pro vyšívání na tenké látky jsou vhodné jednoduché vzory s malým počtem stehů. Hustě vyšívané vzory, např. s mnoha barvami a se změnami směru vyšívání, se hodí spíše pro středně silné až silné materiály.

#### Volba formátu souboru s výšivkovým vzorem

Aby vyšívací stroj BERNINA dokázal přečíst výšivkové vzory, je nutné je vytvořit ve vyšívacím softwaru BERNINA a exportovat jako soubory .EXP. Kromě samotného souboru s výšivkou se vytvoří zároveň soubory .BMP a .INF. Soubor .BMP umožňuje náhled na výšivkový vzor a soubor .INF poskytuje informace o barvách nití. **Poznámka:** Chybí-li soubor .INF není možné výšivkový vzor zobrazit ve skutečných barvách, pouze ve standardních. V takovémto případě je možné zadat barvy ručně v barevném náhledu motivu na stroji.

Stroj dále dokáže přečíst následující formáty výšivek: .PES, .PEC, .XXX, .PCS, .JEF a .DST. BERNINA International AG neručí za to, že výšivkové vzory, které nebyly vytvořeny nebo převedeny ve vyšívacím softwaru BERNINA, budou správně přečteny a vyšity.

#### Zkušební vzorek

Pro vyzkoušení si vždy vezměte stejný materiál zpevněný stejným stabilizátorem, jaký použijete k vyšívání. Doporučujeme použít i stejné barvy, nitě a jehly, které plánujete použít pro výšivku.

#### Velikost výšivkového vzoru

Výšivkové vzory se mohou zvětšovat nebo zmenšovat ve vyšívacím stroji nebo na PC s pomocí vyšívacího softwaru BERNINA (mimo základní příslušenství). Nejlepších výsledků dosáhnete při zvětšení či zmenšení o ± 20 %.

#### Výšivkové vzory od třetích stran

BERNINA doporučuje uložení výšivkového vzoru v jakémkoli formátu na USB flash disk přes program «ART-Link» dodávaný zdarma. Použití programu «ART-Link» zaručuje, že bude vzor přečten a vyšit správně. «ART-Link» si můžete zdarma stáhnout na www.bernina.com/artlink.

#### Podkladové stehy

Podkladové stehy jsou základem motivu a používají se pro stabilizaci základního materiálu a k udržení tvaru. Také brání krycím stehům výšivky v zatahování do úpletu nebo vlasu látky.



#### Saténový nebo listový steh

Jehla se pohybuje zleva doprava a naopak. Výsledkem je velmi hustý krycí entlovací steh, kterým se vyplňují tvary. Výplň saténovými stehy je vhodná pro úzké a drobné tvary. Saténový steh se nehodí pro větší plochy, protože široké stehy jsou příliš volné a látku dostatečně nezakryjí. Kromě toho existuje riziko, že u příliš dlouhých stehů můžete nití o něco zachytit a celou výšivku poškodit.



#### Výplňový steh

Množství krátkých stehů stejné délky se vyšívá v řadách jeden vedle druhého a vzniká tak hustě vyplněná plocha.



#### Spojovací stehy

Dlouhé stehy, které se používají k přechodu z jedné části motivu do druhé. Před i po spojovacím stehu se ušijí zapošívací stehy. Spojovací stehy se odstřihují.



#### 2 Příprava k vyšívání

#### 2.1 Než začne stroj poprvé používat

í

BERNINA doporučuje před prvním použitím nebo po delším nepoužívání stroj namazat. (viz strana 84) Namazáním chapače odstraníte nepříjemný hluk z prostoru chapače.

#### 2.2 Schránka na příslušenství

#### Samostatně stojící schránka na příslušenství

> Vytáhněte obě opěry na zadní straně schránky do aretované polohy.



#### Ukládání příslušenství



- > Vložte držáky (1) pro cívky, patky a jehly.
- > Do zásuvek (2) a (3) ukládejte drobné příslušenství, např. odvíjecí kotoučky.
- > Dodanou sadu jehel ukládejte do speciální přihrádky (4).

#### POZOR

#### Poškrabaný povrch čidla spodní nitě

Špatná funkce indikátoru spodní nitě. Je-li poškrabán nebo znečištěn senzorový povrch cívky na spodní nit, indikátor nebude snímat množství nitě.

- > Cívky ukládejte do držáku cívek vždy stříbrnou senzorovou stranou doprava.
- > Cívky na spodní nit ukládejte do přihrádky (5) tak, aby stříbřité senzorové povrchy byly vpravo.
- > Pro vyjmutí cívky stiskněte držák přihrádky dolů.
- > Přítlačné patky ukládejte v držácích (6) (5,5 mm nebo 9,0 mm).

#### 2.3 Zapojení a zapnutí stroje

#### Připojení ovládacího pedálu (mimo základní příslušenství)

> Odviňte z pedálu požadovanou délku kabelu.



> Zapojte kabel pedálu do zásuvky pro připojení pedálu.

U 🔳 📾	
a	-

#### Připojení stroje

Bezpečný provoz stroje zajistíte pouze použitím elektrické šňůry dodané se strojem. Dodaná elektrická šňůra je určena pro rozsah napětí v zemi použití. Pokud se má stroj používat v jiné zemi, než kde byl zakoupen, je třeba si pořídit od autorizovaného prodejce BERNINA šňůru vhodnou pro příslušnou zemi.

Elektrická šňůra pro USA a Kanadu má polarizovanou vidlici (jeden kontakt širší než druhý). Pro zabránění úrazu elektrickým proudem je možné zapnout vidlici do elektrické zásuvky jen jedním způsobem. Pokud Vám nejde zastrčit vidlici do zásuvky úplně, obraťte ji. Nemůžete-li vidlici zastrčit do zásuvky ani obráceně, obraťte se na elektrikáře, aby Vám nainstaloval správnou zásuvku. V žádném případě nikterak neupravujte vidlici elektrické šňůry.

> Zasuňte přístrojovou koncovku elektrické šňůry do přípojky elektrické šňůry stroje.



> Vidlici elektrické šňůry zasuňte do zásuvky.

#### Odkládání dotykového pera

> Dotykové pero si odkládejte na magnetický držák.



#### Zapnutí stroje

> Přepněte hlavní vypínač na «I».



#### Zapnutí osvětlení

Předpoklad:



>

- Osvětlení se musí aktivovat v programu nastavení.
- > Osvětlení vypnete stiskem tlačítka «Zapnout/vypnout osvětlení».
  - Osvětlení zapnete dalším stiskem tlačítka «Zapnout/vypnout osvětlení».
  - Osvětlení můžete zapínat a vypínat také v programu nastavení. (viz strana 55)

#### 2.4 Ovládací pedál (mimo základní příslušenství)

#### Ovládání rychlosti šití pedálem

Ovládacím pedálem můžete plynule nastavit rychlost šití.

- > Opatrným sešlápnutím pedálu spusťte stroj.
- > Rychlost stroje zvýšíte silnějším sešlápnutím pedálu.
- > Uvolněním pedálu stroj zastavíte.



#### Zdvižení/spuštění jehly

> Jehly můžete spouštět a zdvihat sešlápnutím ovládacího pedálu patou – patní přepínač.



#### 2.5 Trn na cívku

#### Výklopný trn cívky

Použití trnu na cívku



Pro práci s metalickými a jinými speciálními nitěmi doporučujeme používat výklopný trn cívky.

Výklopný trn na cívku potřebujete, když vyšíváte speciálními nitěmi, můžete jej použít i k navíjení spodní nitě během vyšívání.

> Vyklopte trn cívky až na doraz.



Nasazení pěnové podložky a cívky s nití

Pěnová podložka zabraňuje zachycování nitě za výklopný trn cívky.

- > Nasaď te pěnovou podložku na výklopný trn cívky.
- > Nasaďte cívku s nití na trn cívky.



#### Vodorovný trn nitě

Nasazení pěnové podložky, cívky s nití a odvíjecího kotoučku

Odvíjecí kotoučky drží cívku s nití na místě a umožňují optimální odvíjení nitě z cívky. Odvíjecí kotouček se používá pouze na vodorovný trn na cívku.

- > Nasaď te pěnovou podložku na trn cívky.
- > Nasaďte cívku s nití na trn na cívku.
- > Umístěte vhodný odvíjecí kotouček na cívkový trn tak, aby kotoučkem a cívkou nebyla vůle.

#### Použití niťové síťky

Niťová síťka drží nit na cívce a brání jejímu trhání a uzlování. Niťová síťka se používá pouze na vodorovný trn na cívku.

> Natáhněte niťovou síťku přes cívku s nití. Při navlékání niťové síťky dbejte na to, aby síťka z cívky nesklouzla, např. nasaďte síťku na cívku na dvojito nebo zasuňte část síťky vzadu do cívky.



#### Nasazení držáku na více cívek

Další pokyny k nasazení držáku na více cívek najdete v samostatném návodu k držáku.

#### 2.6 Vyšívací patka

#### Nastavení polohy přítlačné patky tlačítkem «Přítlačná patka nahoru/dolů»

> Přítlačnou patku zdvihnete stiskem tlačítka «Přítlačná patka nahoru/dolů».

> Přítlačnou patku spustíte dalším stiskem tlačítka «Přítlačná patka nahoru/dolů».

#### Nasazení vyšívací patky

> Zdvihněte jehlu.

ŵ /

- > Vypněte stroj a vypojte jej ze zásuvky.
- > Zmáčkněte páčku svorky nahoru (1).
- > Nasaďte vyšívací patku nahoru na kužel (2).



> Zmáčkněte páčku svorky dolů.



#### Volba stehové desky v uživatelském rozhraní

Po nasazení odpovídající vyšívací patky je možné tuto patku zvolit a uložit ve stroji. Kromě toho se zobrazí všechny alternativní patky, které jsou vhodné pro zvolený výšivkový vzor.

- > Zapněte hlavní vypínač.
- > Zvolte si výšivkový vzor.

>

-

Dotkněte se «Zobrazení přítlačných patek / Výběr přítlačných patek».



- > Dotykem ikony «Přítlačné patky k dokoupení»zobrazíte všechny přítlačné patky vhodné pro zvolený stehový vzor.
- > Zvolte nasazenou přítlačnou patku.

#### 2.7 Jehla a stehová deska

#### Nasazení vyšívací jehly



Vyšívací jehly typu 130/705 H-SUK mají větší očko a jsou mírně zaoblené. Tím se předchází otěru niti při používání viskózových a bavlněných vyšívacích nití. Podle používané vyšívací nitě použijte jehlu velikosti 70-SUK až 90-SUK.

- > Zdvihněte jehlu.
- > Vypněte stroj.
- > Sejměte nasazenou patku.
- > Šedým šroubovákem Torx povolte šroubek jehlové svorky.



- > Vytáhněte jehlu směrem dolů.
- > Vezměte novou jehlu do ruky plochou stranou dozadu.
- > Zasuňte jehlu do svorky na doraz.
- > Utáhněte šroubek jehlové svorky šedým šroubovákem Torx.

#### Volba jehly v uživatelském rozhraní

Po výměně jehly si můžete ověřit, zda se jehla dá použít v kombinaci se zvolenou stehovou deskou.



>

Dotkněte se «Volba nitě». Zvolte nasazenou jehlu.

3.0 		
		0°
26		
Maxi		1
0.	1/1	?
0mm		eco
0	O mm/Car	clr

- Je-li jehla v kombinaci se zvolenou stehovou deskou vhodná, můžete začít vyšívat.
- Jestliže jehla není vhodná v kombinaci se zvolenou stehovou deskou, spuštění stroje se automaticky zablokuje.

#### Volba druhu a velikosti jehly

Praktická funkce paměti: Ztrátě informací předejdete dodatečným uložením druhu a velikosti jehly do stroje. Uložený druh jehly a její velikost můžete kdykoli zkontrolovat.

> Dotkněte se «Volba nitě».



> Dotkněte se «Informace o jehlách».



- > Zvolte druh (1) nasazené jehly.
- > Zvolte druh (2) nasazené jehly.


# Nasazení stehové desky

V místě vpichu jehly je ve stehové desce malá dírka. Nit se vytahuje a váže optimálně, což vede k dokonalému výsledku.

Předpoklad:

- Vypněte stroj a vypojte jej ze zásuvky.
- Přítlačná patka a jehla jsou odstraněny.
- > Zmáčkněte stehovou desku v místě značky vzadu vpravo, až vyskočí.



- > Sejměte stehovou desku.
- > Umístěte otvory ve stehové desce (PunchWork, mimo základní výbavu) nad příslušné vodicí trny a desku zacvakněte na místo.



# Volba stehové desky v uživatelském rozhraní

Po výměně stehové desky si můžete ověřit, zda se deska dá použít v kombinaci s nasazenou jehlou.



>

>

Dotkněte se «Volba stehové desky». Vyberte nasazenou stehovou desku (PunchWork, mimo základní příslušenství).



- Je-li jehla v kombinaci se zvolenou stehovou deskou vhodná, můžete začít vyšívat.
- Jestliže jehla není vhodná v kombinaci se zvolenou stehovou deskou, spuštění stroje se automaticky zablokuje.

# 2.8 Navlékání

# Navlečení horní nitě

Předpoklad:

- Je zdvižena jehla i přítlačná patka.
- Stroj je vypnut.
- > Nasaďte pěnovou podložku na trn cívky.
- > Nasaď te cívku s nití na trn cívky, aby se nit odvíjela po směru hodinových ručiček.

- > Nasaď te odpovídající odvíjecí kotouček.
- > Veďte nit ve směru šipky zadním vodítkem nitě (1) a držte ji napnutou, aby se dala vložit mezi napínací talířky.
- > Veďte nit ve směru šipky skrz napínací talířky (2).



- > Táhněte nit dolů (3) kolem krytu niťové páky (4).
- > Veďte nit nahoru a vložte ji do niťové páky (5).
- > Veďte nit opět dolů (6).



> Veďte nit vodítky (7/8) nad přítlačnou patkou.



> Zapněte hlavní vypínač.

> Zmáčkněte páčku poloautomatického navlékače jehly (9) lehce dolů, držte ji zmáčknutou a natáhněte nit doleva za šedý háček navlékače (10).



- > Veďte nit kolem šedého háčku zleva doprava (12).
- > Zmáčkněte páčku navlékače dolů až na doraz (11) a potom táhněte nit zleva doprava (12) skrz štěrbinu navlékače (13), až se zahákne do malého drátěného háčku.



- > Uvolněte současně páčku a nit, nit se navleče do jehly.
- > Vytáhněte smyčku (14) dozadu.



> Veďte nit pod přítlačnou patku a tahem přes odřezávač nití (15) odzadu dopředu ji odřízněte.



# Navíjení spodní nitě



Pokud použijete pro navíjení spodní niti výklopný trn cívky, můžete navíjet spodní nit během šití.

# Předpoklad:

- Pěnová podložka, cívka s nití a odpovídající odvíjecí kroužek jsou nasazeny.
- > Nasaďte na navíječ (1) prázdnou cívku na spodní nit stříbřitým senzorovým povrchem dolů.



- > Veďte nit doleva do zadního vodítka nitě (2).
- > Veďte nit kolem předpínače pro navíječ spodní nitě po směru hodinových ručiček (3).
- > Natočte 2-3 závity nitě na prázdnou cívku po směru hodinových ručiček (4).



> Natáhněte zbytek niti do odřezávače v páčce navíječe (5) a odřízněte jej.



> Zmáčkněte páčku navíječe (6) směrem k cívce.



- Stroj začne navíjet a na displeji se zobrazí navíjení spodní niti.
- > Nastavte rychlost navíjení.
- > Navíjení můžete zastavit přepnutím páčky navíječe doprava.
- > Dalším stisknutím páčky navíječe směrem k cívce navíjení opět spustíte.
  - Po úplném navinutí cívky se navíjení automaticky zastaví.
- > Stáhněte cívku z navíječe a odřízněte nit odřezávačem v páčce navíječe.

# Navlečení spodní nitě

Předpoklad:

- Jehla je v horní poloze.
- Vypněte stroj a otevřete kryt spodní nitě.
- > Zmáčkněte uvolňovací páčku na cívkovém pouzdře (1).



- > Vyjměte cívkové pouzdro.
- > Vyjměte cívku z cívkového pouzdra.
- > Vložte novou cívku do pouzdra stříbřitou senzorovou stranou dozadu do pouzdra.



l Příprava k vyšívání

> Stáhněte nit zleva do štěrbiny (2).



> Táhněte nit doprava pod pružinu (3), poté ji veďte pod dvě vodítka nitě (4) a vytáhněte ji nahoru.



> Při vkládání do stroje držte cívkové pouzdro tak, aby vodítko nitě (5) směřovalo nahoru.



- > Vložte cívkové pouzdro do stroje.
- > Zmáčkněte střed pouzdra, až pouzdro zacvakne.

> Natáhněte nit do odřezávače (6) a odřízněte ji.



> Uzavřete kryt smyčkovačů.

# Příkaz Vytáhnout nit

Pro vyšívání je nutné vytáhnout spodní nit. Pro ruční vázání je možné spodní nit vytáhnout v jediném kroku. Nejsou-li zapotřebí žádné zapošívací stehy, je vhodné deaktivovat zapošití v menu nastavení.

- > Přidržte horní nit.
- > Stiskněte tlačítko «Přítlačná patka nahoru/dolů».
  - Spodní nit se vytáhne automaticky.

# Indikace množství spodní niti na cívce

Je-li na cívce málo nitě, zobrazí se v ikoně «Spodní nit» animace oznamující, že dochází spodní nit.

> Pro navlečení spodní nitě podle animace se dotkněte «Spodní nit».

# 2.9 Nasazení vyšívacího modulu

### POZOR

١.

0

Přenášení vyšívacího modulu

Poškození připojení vyšívacího modulu.

> Než budete stroj přepravovat, sejměte vyšívací modul.

Předpoklad:

- Násuvný stolek nesmí být nasazen.
- > Modul i stroj musejí stát na pevném rovném povrchu.
- > Zkontrolujte, že se vyšívací rameno může volně pohybovat.
- > Zdvihněte levou stranu vyšívacího modulu.
- > Opatrně nasuňte modul z levé strany do konektoru modulu (1) na stroji.



> Chcete-li modul odstranit, zdvihněte jej z levé strany a opatrně jej stáhněte doleva.



# 2.10 Volba výšivkového motivu

Každý výšivkový vzor můžete buďto vyšít tak jak je, nebo jej upravit různými funkcemi, které Váš vyšívací stroj nabízí. Všechny výšivkové vzory najdete na konci tohoto návodu k obsluze. Kromě toho můžete do stroje přenést výšivkové vzory z osobní paměti nebo z USB flash disku BERNINA (mimo základní příslušenství).

Předpoklad:

- Je nasazena patka Kapkovitá vyšívací patka #26.
- > Zvolte si abecedu, výšivkový vzor nebo vlastní vzor z jednoho ze souborů.



# 2.11 Vyšívací rámečky

Obrazovka pro nastavení rámečku



1 vyšívacího rámečku



# Volba vyšívacího rámečku

Nejlepších výsledků dosáhnete, zvolíte-li nejmenší možný rámeček pro daný výšivkový vzor.

Výšivkový vzor má předem danou velikost, která se zobrazí.

Předpoklad:

- Výšivkový vzor je zvolen.
- > Dotkněte se «Indikátor rámečku / volba rámečku».
  - Stroj automaticky zvolí optimální vyšívací rámeček podle velikosti výšivkového vzoru. Pokud nebude přednastavený vyšívací rámeček k dispozici, můžete si zvolit jiný. Nasadíte-li vyšívací rámeček, který neodpovídá zvolenému, je nasazený rámeček považován za aktivní a podle toho se zobrazí plocha výšivkového vzoru.
- > Zvolte požadovaný vyšívací rámeček.

# Odtrhovací stabilizátory

Použití stabilizátoru zajišťuje vyšší stabilitu Vaší výšivky. Odtrhovací stabilizátor vyhovuje všem tkaným a nepružným materiálům. Použít můžete 1-2 vrstvy. Stabilizátory jsou k dispozici v různých tloušťkách.U větších ploch k vyšití zůstává stabilizátor pod vyšívací nití. Stabilizátor se aplikuje na spodní stranu látky pomocí lepidla ve spreji. Po vyšití opatrně odstřihněte přebytečný stabilizátor.

# Odstřihovací stabilizátory

Použití stabilizátoru zajišťuje vyšší stabilitu Vaší výšivky. Odstřihovací stabilizátor vyhovuje všem pružným materiálům. Použít můžete 1-2 vrstvy. Stabilizátory jsou k dispozici v různých tloušťkách.U větších ploch k vyšití zůstává stabilizátor pod vyšívací nití. Stabilizátor se aplikuje na spodní stranu látky pomocí lepidla ve spreji. Po vyšití opatrně odstřihněte přebytečný stabilizátor.

# Lepidlo ve spreji

Použití lepidla ve spreji se doporučuje pro pružné a hladké materiály a pro úplety. Brání látce ve ztrácení tvaru a klouzání. Lepidlo ve spreji usnadňuje přesné sesazení aplikací. Nepoužívejte lepidlo ve spreji v blízkosti stroje, abyste jej neznečistili.

- > Při sprejování stabilizátoru stříkejte lepidlo opatrně ze vzdálenosti 25 30 cm (9 12 palců).
- > Nastříkaný stabilizátor opatrně nalepte na rubovou stranu látky, látku vyhlaďte, aby na ní nebyly záhyby.
- > Drobné díly, jako klopy kapes či límečky umístěte na stabilizátor.
- Abyste předešli stopám od rámečku při práci s látkou s vlasem či s fleecem, neupínejte do rámečku díly, ale nastříkejte stabilizátor a upněte jej.
- > Nalepte látku určenou k vyšití na stabilizátor.
- > Před spuštěním stroje odstraňte všechny lepivé zbytky.

# Použití škrobu ve spreji

Škrob ve spreji je ideální pro dodatečné zpevnění tenkých, řídce tkaných látek. Vždy použijte ještě jeden stabilizátor na rubovou stranu.

- > Postříkejte plochu určenou k vyšívání.
- > Nechte látku uschnout, případně ji lehce přežehlete horkou žehličkou.

# Použití nažehlovacích vlizelínů

Nažehlovací vlizelíny jsou k dispozici v mnoha tloušťkách. Vhodné je použít nažehlovací vlizelín, který se snadno z látky odstraní.Nažehlovací vlizelín je vhodný pro všechny materiály, které se snadno shrnují, např. pružné látky, jako trikot a žerzej.

> Nažehlovací vlizelíny se nažehlují na rubovou stranu látky teplou žehličkou.

# Použití samolepicího stabilizátoru podloženého papírem

Samolepicí stabilizátor podložený papírem je určen pro látky, jako žerzej a hedvábí, a dále pro vyšívací projekty, které nejsou vhodné pro napnutí do rámečku.

- > Napněte stabilizátor do vyšívacího rámečku papírovou stranou navrch.
- > Nůžkami udělejte do papíru díry a odstraňte papír v místě výšivky.
- > Položte látku určenou k vyšívání na stabilizátor a vyhlaďte ji.
- > Před spuštěním stroje odstraňte všechny lepivé zbytky.

# Použití vodou rozpustného stabilizátoru

Pro samonosnou výšivku je vhodné napnout do rámečku 1-3 vrstvy vodou rozpustného stabilizátoru. Jelikož se výšivkové vzory nevyšívají na látku, zůstane ve výsledku pouze vyšitá nit. Výšivkové vzory je nutné kombinovat z krátkých stehů, jinak by se mohly rozpadnout.

Vodou rozpustné stabilizátory jsou ideální pro tenké látky, kde by jiné stabilizátory mohly být vidět pod výšivkou, a také pro samonosné výšivky. Stabilizátor se rozpouští ve vodě. Vodou rozpustné stabilizátory jsou ideální ochrana pro látky se smyčkami, kde chrání smyčky před poškozením. Brání zatahování nití do látky a brání vlasu na látce v pronikání skrz výšivku.

- > Umístěte stabilizátor na spodní stranu látky.
- > Je-li třeba, přilepte stabilizátor lepidlem ve spreji.
- > Látku s vlasem zpevněte na rubové straně dalším vhodným stabilizátorem.
- > Upněte všechny vrstvy do vyšívacího rámečku.
- > Po rozpuštění stabilizátoru vzor narovnejte a nechte uschnout.

# Příprava vyšívacího rámečku

Vyšívací rámeček sestává z vnějšího a vnitřního rámečku. Pro každý rámeček je k dispozici odpovídající šablona. Vyšívací plocha je vyznačena ve čtvercích o straně jeden centimetr. Střed a rohové body jsou označeny otvory. Požadované značky můžete přenést na látku.

> Označte si na látku střed výšivkového vzoru vodou rozpustným značkovačem.



- > Povolte šroubek na vnějším rámečku.
- > Vyjměte vnitřní rámeček.
- > Zkontrolujte, že jsou šipky na obou rámečcích proti sobě.
- > Nasaďte držák šablony.
- Vložte šablonu do vnitřního rámečku, aby logo BERNINA bylo na předním okraji u šipky a zamáčkněte ji do rámečku.



- > Položte látku pod vnitřní rámeček.
- > Nastavte označený středový bod na střed šablony.

> Položte látku s vnitřním rámečkem na vnější rámeček, aby byly šipky na obou rámečcích proti sobě.



- > Nasaď te rámečky do sebe a dejte pozor, abyste nepohnuli s materiálem.
- > Napněte látku do vyšívacího rámečku.
- > Utáhněte šroubek.
- > Pomocí držáku šablony vyjměte šablonu z rámečku.
- > Abyste předešli poškrabání volného ramene, nasaďte vnitřní rámeček do vnějšího tak, aby vnitřní rámeček s látkou vyčníval dolů asi o 1 mm.

# Nasazení rámečku

- > Zdvihněte jehlu.
- > Zdvihněte vyšívací patku.
- > Vezměte rámeček do ruky lícovou stranou látky nahoru a upevňovacím mechanismem doleva.
- > Vložte vyšívací rámeček pod vyšívací patku.
- > Zmáčkněte obě páčky upevňovacího mechanismu (1) směrem proti sobě.
- > Umístěte vyšívací rámeček (2) nad držák v rameni vyšívacího modulu.
- > Zacvakněte rámeček dolů na místo.
- > Uvolněte upevňovací mechanismus (1).



- > Chcete-li rámeček sejmout, zmáčkněte obě páčky upevňovacího mechanismu směrem proti sobě.
- > Sejměte rámeček.

# Přehled vyšívacích funkcí



- 3 «Přesunutí rámečku doleva»
- «Mřížka zapnuta/vypnuta»
- 5 «Střed výšivkového vzoru»
- 6 «Virtuální polohování»

# Vystředění jehly do vyšívacího rámečku

Přesunutím vyšívacího rámečku usnadníte navlékání, je-li jehla blízko rámečku.

> Dotkněte se «Indikátor rámečku / volba rámečku».



ſ

- > Dotkněte se «Vystředění jehly do vyšívacího rámečku».
- > Navlečte horní nit.



> Stiskem tlačítka «Start/Stop»přesunete rámeček do předchozí polohy.

# Posunutí rámečku dozadu

Pro snazší výměnu spodní nitě je vhodné přesunout před navlékáním rámeček dozadu. Získáte tím snazší přístup ke krytu cívky.



> Dotkněte se «Indikátor rámečku / volba rámečku».



- > Dotkněte se «Přesunout rámeček dozadu.».
- > Navlečení spodní nitě (viz strana 41)



 Stiskem tlačítka «Start/Stop»přesunete rámeček do předchozí polohy. Je-li to možné, vytáhněte horní nit dozadu.

# Přesun vyšívacího ramene doleva



- > Dotkněte se «Indikátor rámečku / volba rámečku».
- > Sejměte vyšívací rámeček.



- > Dotkněte se «Přesunutí rámečku doleva».
  - Zobrazí se animace «Sejmutí vyšívacího rámečku».
- > Dotkněte se «Potvrdit».
  - Vyšívací rameno se přesune doleva to parkovací polohy.

# Příprava k vyšívání

# Mřížka zapnuta/vypnuta

Když je zobrazen střed rámečku a mřížka, můžete posouvat výšivkový vzor přesněji.

- > Dotkněte se «Indikátor rámečku / volba rámečku».
- Ħ

>

ſ

- Dotykem «Mřížka zapnuta/vypnuta» zobrazíte na displeji střed rámečku.
- > Dalším dotykem «Mřížka zapnuta/vypnuta» zobrazíte čáry mřížky.
- > Dalším dotykem «Mřížka zapnuta/vypnuta» skryjete střed rámečku i čáry mřížky.

# Nalezení středu výšivkového motivu

Vyšívací rámeček se posune tak, aby jehla byla přesně nad středem výšivkového vzoru nebo na začátku motivu.



- •
- > Dotykem ikony «Střed výšivkového vzoru» umístíte jehlu přesně nad střed výšivkového vzoru.
- > Dalším dotykem «Střed výšivkového vzoru» umístíte rámeček tak, že bude jehla nad začátkem motivu.

# Virtuální nastavení polohy vyšívacího rámečku

Jakmile přemístíte výšivkový vzor, rámeček se automaticky přesune do nové polohy. Proto se ikona «Virtuální polohování» po nasazení rámečku automaticky aktivuje a ohraničí žlutě.

# Předpoklad:

- Rámeček je nasazen.
- $\mathbf{O}$
- Dotkněte se «Indikátor rámečku / volba rámečku».



- Chcete-li deaktivovat automatické posunutí rámečku po změně polohy výšivkového vzoru, dotkněte se «Virtuální polohování».
  - Ikona «Virtuální polohování» nemá žlutý rámeček.
- Chcete-li aktivovat automatické posunutí rámečku po změně polohy výšivkového vzoru, dotkněte se znovu «Virtuální polohování».

# 3 Program nastavení

# 3.1 Nastavení pro vyšívání

# Nastavení napětí horní nitě

Změny nastavení napětí horní nitě v programu nastavení ovlivní všechny výšivkové vzory.



>

> Dotkněte se «Program nastavení».

1	٦	
ſ	J	
		+

Dotkněte se «Nastavení pro vyšívání».

> Dotkněte se «Nastavení napětí horní nitě».

> Upravte napětí horní nitě.

# Nastavení maximální rychlosti vyšívání

Touto funkcí můžete omezit maximální rychlost stroje.



>

Dotkněte se «Nastavení pro vyšívání».

> Dotkněte se «Program nastavení».

> Dotkněte se «Maximální rychlost vyšívání».

> Nastavte si maximální rychlost šití.

# Centrování výšivkových motivů nebo jejich otvírání v původní poloze

Když ve stroji otevřete výšivkový motiv, je vždy umístěn do středu vyšívacího rámečku. Chcete-li otevřít výšivkový motiv v jeho původní poloze (dané vyšívacím softwarem BERNINA), musíte aktivovat funkci «Centrování výšivkového vzoru».



Dotkněte se «Program nastavení».



Dotkněte se «Nastavení pro vyšívání».



> Dotkněte se «Centrování výšivkového vzoru».

- > Dotkněte se přepínače.
  - Předtím posunutý výšivkový motiv, který byl uložen v nové poloze, se po zvolení otevře v uložené poloze.

> Dotkněte se znovu přepínače.

- Výšivkový motiv se přesune do středu vyšívacího rámečku.

# Kalibrace vyšívacího rámečku

Kalibrace vyšívacího rámečku je koordinace jehly se středem rámečku.

Předpoklad:

• Vyšívací modul je připojen a je nasazen vyšívací rámeček s příslušnou vyšívací šablonou.



> Dotkněte se «Program nastavení».



> Dotkněte se «Nastavení pro vyšívání».







# Zadejte tloušťku látky

Je-li látka silnější než 4 mm, např. froté na osušky, je vhodné nastavit 7,5 mm nebo 10 mm. Čím je látka tlustší, tím pomaleji by měl stroj vyšívat. Při vypnutí stroje se změny zruší na základní nastavení 4 mm.



> Dotkněte se «Program nastavení».



>

Dotkněte se «Nastavení pro vyšívání».

©: +

- > Dotkněte se «Zadejte tloušťku látky».
- > Zvolte tloušťku látky.

# Aktivace/deaktivace funkce vytažení nitě

Pro vytažení konce nitě po odstřihu nahoru a po jeho vytažení látky musí být tato funkce aktivována. Pro výšivkové motivy s dlouhými stehy je vhodné funkci vytažení nitě deaktivovat. Je-li vzdálenost mezi přítlačnou patkou a vyšívacím rámečkem příliš malá, funkce vytažení nitě nefunguje.



> Dotkněte se «Program nastavení».



- Dotkněte se «Nastavení pro vyšívání».
- > Dotkněte se «Vytažení nitě».
- > Aktivace/deaktivace funkce vytažení nitě

# Programování zapošívacích stehů

Výšivkové motivy se programují buďto se zapošívacími švy, nebo bez nich. Má-li výšivkový motiv zapošívací stehy naprogramované, vyšijí se.Je-li výšivkový motiv naprogramován se zapošívacími stehy, je možné zapošívací stehy ve vyšívacím softwaru BERNINA odstranit.

Stroj pozná, pokud nejsou zapošívací stehy naprogramovány a přidá je.Nejsou-li zapošívací stehy žádoucí, je možné je deaktivovat.



> Dotkněte se «Program nastavení».



Dotkněte se «Nastavení pro vyšívání».



Dotkněte se «Zapošívací stehy».

- > Stiskem přepínače v horní části deaktivujete zapošívací stehy na začátku.
   Jestliže výšivkový motiv nemá naprogramované zapošívací stehy, žádné se nevyšijí.
  - Zapnutím přepínače v horní části deaktivujete zapošívací stehy na začátku.
     Jestliže výšivkový motiv nemá naprogramované zapošívací stehy, zapošívací stehy se přidají a vyšijí.



>

- Vypnutím přepínače ve spodní části deaktivujete zapošívací stehy na konci. – Jestliže výšivkový motiv nemá naprogramované zapošívací stehy, žádné se nevyšijí.
- Zapnutím přepínače ve spodní části aktivujete zapošívací stehy na konci.
- Jestliže výšivkový motiv nemá naprogramované zapošívací stehy, zapošívací stehy se přidají a vyšijí.

# Nastavení odstřihu nití

Nastavení odstřihu nití si můžete přizpůsobit. Deaktivujte odstřih před výměnou barvy (1) nebo si nastavte délku spojovacího stehu (3). Stroj odstřihne spojovací nitě v délce, kterou jste si nastavili. Nejprve nastavte délku, od které se budou spojovací stehy střihat. Potom zvolte výšivkový vzor.

Délku spojovacích stehů je možné nastavit v rozmezí od 1 mm d 15 mm, výchozí nastavení je 6 mm. To znamená, že všechny spojovací stehy delší než 6 mm se odstřihnou. Pokud hodnotu snížíte na 1 mm, provede se více odstřihů, vyšívání bude trvat déle a na rubové straně bude více volných konců nití, zejména, je-li zároveň aktivována funkce, Odstranit nit. Na lícové straně nebudou prakticky žádné spojovací stehy nebo jen velmi krátké, což vede k tvoření nádherných stehů. Snížení délky odstřihu nití na 1 mm je výhodné zejména u vyšívaných nápisů, kde obvykle vzniká množství krátkých spojovacích stehů. Tam, kde jsou vidět obě strany vzoru, může být lepší nezmenšovat délku odstřihu tolik, aby na rubové straně nebylo tolik volných konců nití. Volné konce se přešijí a pak už je obtížné je odstranit.



> Dotkněte se «Program nastavení».



Dotkněte se «Nastavení pro vyšívání».



Dotkněte se «Nastavení odstřihu».



Pro vypnutí automatického odstřihu nití před výměnou nitě se dotkněte přepínače v horní části displeje
 (1).

- Pro zapnutí automatického odstřihu nití před výměnou nitě se znovu dotkněte přepínače v horní části displeje (1).
- > Dotknete-li se přepínače ve střední části displeje (2) stroj se zastaví po cca 7 stezích a umožní Vám odstřihnout zbytek nitě nůžkami.
- > Dotknete-li se znovu přepínače ve střední části displeje (2) stroj se nezastaví pro ruční odstřih nitě.
- > Délku, od které se mají spojovací stehy odstřihovat, nastavíte dotyky «Mínus» nebo «Plus» (3).

# Program nastavení

# Změna jednotek délky

Jednotku délky v režimu vyšívání můžete měnit z milimetrů na palce. Výchozí nastavení je v mm.



> Dotkněte se «Program nastavení».



> Dotkněte se «Nastavení pro vyšívání».

Volba vlastního nastavení



3.2

- > Dotkněte se «Jednotka délky».
- > Pro zobrazení rozměrů ve vyšívacím režimu v palcích se dotkněte «inch».
- > Pro zobrazení rozměrů ve vyšívacím režimu v milimetrech se dotkněte «mm».

# O° Welcome



> Dotkněte se «Program nastavení».



- > Dotkněte se «Vlastní nastavení».
- > Zvolte si požadovanou barvu a pozadí displeje.
- > Dotkněte se textového pole nad nastavením barev.
- > Zadejte a potvrďte uvítací text.
- 3.3 Hlídací funkce

# Aktivace hlídání horní nitě



> Dotkněte se «Program nastavení».



- > Dotkněte se «Hlídací funkce».
- > Dotykem přepínače nahoře na displeji deaktivujete hlídání horní nitě.
- > Dalším dotykem přepínače hlídání horní niti aktivujete.

# Aktivace hlídání spodní nitě



> Dotkněte se «Program nastavení».



1

- > Dotkněte se «Hlídací funkce».
- > Dotykem přepínače dole na displeji deaktivujete hlídání spodní nitě.
- > Dalším dotykem přepínače hlídání spodní niti aktivujete.







> Dotkněte se «Program nastavení».



> Dotkněte se «Nastavení zvuku».

- > Chcete-li zapnout nebo vypnout všechny zvukové signály, dotkněte se (1).
- ı**(**×

IIX.

- > Zvuk při volbě stehového vzoru vypnete dotykem ikony v příslušném segmentu (2)«Zapínání / vypínání zvuků».
- > Zvuk při volbě stehového vzoru zapnete dotykem ikony v příslušném segmentu (2) «1 4».
- > Zvuk při volbě funkcí vypnete dotykem ikony «Zapínání / vypínání zvuků» v segmentu (3).
- > Zvuk při volbě funkcí zapnete dotykem příslušné ikony «1 4» v segmentu (3).

# 3.5 Nastavení stroje

# Volba jazyka

Uživatelské rozhraní lze naprogramovat v různých jazycích dle přání zákazníka, neboť BERNINA nabízí svým zákazníkům velký výběr mezinárodních jazyků. Další jazyky můžete přidat prostřednictvím aktualizace firmwaru.



> Dotkněte se «Program nastavení».



> Dotkněte se «Nastavení stroje».

> Dotkněte se «Volba jazyka».

> Zvolte jazyk.

# Nastavení jasu displeje

Jas displeje si můžete nastavit tak, jak Vám to vyhovuje.



>

> Dotkněte se «Nastavení stroje».

Dotkněte se «Program nastavení».



> Jas displeje nastavíte v horní části obrazovky.



# Nastavení osvětlení

Jas pracovního osvětlení si můžete upravit dle vlastních preferencí.



Dotkněte se «Program nastavení».

E	j	
		-
_		

> Dotkněte se «Nastavení stroje».



> Dotkněte se «Nastavení obrazovky».

- > Jas pracovního osvětlení nastavíte v spodní části obrazovky.
- > Dotykem vypínače vypněte osvětlení.
- > Dalším dotykem vypínače osvětlení opět zapněte.

# Kalibrace displeje

Více informací k tomuto tématu najdete v kapitole "Řešení problémů". (viz strana 89)



> Dotkněte se «Program nastavení».



> Dotkněte se «Nastavení stroje».



>

Dotkněte se «Kalibrace obrazovky».

> Postupně se dotýkejte křížků dotykovým perem.



# Zpět na výchozí nastavení

POZOR: Použitím této funkce smažete všechna vlastní nastavení.

- **Ö**°
- > Dotkněte se «Program nastavení».



> Dotkněte se «Nastavení stroje».



> Dotkněte se «Tovární nastavení».

0 - >

# Mazání uživatelských dat



> Dotkněte se «Program nastavení».



> Dotkněte se «Nastavení stroje».



> Dotkněte se «Tovární nastavení».

> Dotkněte se «Vymazat osobní výšivkové vzory» a potvrďte.

Potvrďte dotykem «Výchozí nastavení pro vyšívání» a znovu spusťte stroj.

# Mazání motivů z USB flash disku BERNINA

> Zasuňte USB flash disk BERNINA do USB portu stroje.



> Dotkněte se «Program nastavení».



>

Dotkněte se «Nastavení stroje».

Dotkněte se «Tovární nastavení».



Dotkněte se «Vymazání USB flash disku» a potvrďte. >

# Zabalení vyšívacího modulu

Aby bylo možné zabalit vyšívací modul do původního obalu bez násilného pohybování vyšívacím ramenem, je nutné přesunout rameno do ukládací polohy.

Předpoklad:

>

>

>

• Vyšívací modul je připojen ke stroji. Dotkněte se «Program nastavení».



Dotkněte se «Nastavení stroje».



Dotkněte se «Údržba / aktualizace».

- Dotkněte se «Poloha pro zabalení». >
- Řiďte se pokyny na displeji. >

# Kontrola celkového počtu ušitých stehů

Zobrazení celkového počtu ušitých stehů a počtu stehů ušitých od posledního servisu provedeného specializovaným prodejcem BERNINA.



Dotkněte se «Program nastavení». >



Dotkněte se «Nastavení stroje». >



Dotkněte se «Informace». >

Dotkněte se «Data stroje». >

# Záznam údajů o prodejci

Do stroje si můžete uložit údaje o Vašem specializovaném prodejci BERNINA.



Dotkněte se «Program nastavení». >



Dotkněte se «Nastavení stroje». >

Dotkněte se «Informace». >

- Pro zadání údajů o prodejci se dotkněte «Údaje o prodejci». >

Chcete-li zadat jméno svého specializovaného prodejce BERNINA, klepněte na «Název». >



Chcete-li zadat adresu specializovaného prodejce BERNINA, klepněte na «Adresa». >



Chcete-li zadat telefonní číslo specializovaného prodejce BERNINA, klepněte na «Telefonní číslo». >

www

Chcete-li zadat webovou stránku nebo e-mailovou adresu specializovaného prodejce BERNINA, klepněte > na «Emailová adresa».

# Uložení servisních dat

Servisní údaje týkající se aktuálního stavu stroje lze uložit na USB flash disk a následně poskytnout specializovanému prodejci BERNINA.

> Zasuňte USB flash disk BERNINA s dostatkem volného místa do USB portu stroje.



>

>

>

Dotkněte se «Nastavení stroje».

Dotkněte se «Program nastavení».



Dotkněte se «Informace». >



- Dotkněte se «Servisní data». >
  - Dotkněte se «Exportovat servisní data».
  - Ikona «Exportovat servisní data» má bílé ohraničení.
- Až bílý rámeček zmizí, odpojte USB flash disk. >

# 4 Systémové nastavení

# 4.1 Otevření výukového videa

Výukové video Vám poskytuje informace a vysvětlení různých aspektů vyšívání.

> Dotkněte se «Návodné video».

> Vyberte si téma, o kterém požadujete informace.

# 4.2 Otevření kreativního rádce

Vyšívací rádce Vám pomůže při rozhodování, jak na vyšívací projekt. Po zadání požadovaného výšivkového vzoru a látky se zobrazí návrh vhodné jehly a vhodné vyšívací přítlačné patky.

- > Zvolte výšivkový projekt.
- > Zvolte látku, na kterou chcete vyšívat.

Dotkněte se «Vyšívací rádce».

- > Dotkněte se «Potvrdit».
  - Pokud je již výšivkový motiv zvolen, zobrazí se varování, že bude přepsán.

# 4.3 Vyvolání nápovědy



- > Režim nápovědy spustíte dvojitým dotykem «Nápověda».
- > Dotkněte se ikony na displeji, kde potřebujete nápovědu.

# 4.4 Režim eco

Při delším přerušení práce můžete přepnout stroj do úsporného režimu. Úsporný režim zároveň slouží jako dětská pojistka. Na displeji není možné nic zvolit a stroj se nedá spustit.



> Úsporný režim aktivujte dotykem «Režim eco».

- Display se přepne do režimu spánku. Sníží se spotřeba energie a osvětlení se zhasne.
- > Úsporný režim deaktivujte dalším dotykem «Režim eco».

# 4.5 Zrušení všech změn pomocí «clr»

Veškeré obměny vzoru můžete zrušit na výchozí nastavení. Výjimku tvoří uložené vzory, které byly uloženy do osobní paměti a monitorovací funkce.



>

Dotkněte se «Vymazání nastavení».



# 5 Kreativní vyšívací

# 5.1 Obrazovka pro vyšívání



- 1 Doba vyšívání / Velikost výšivkového vzoru
- 2 Zvětšení, zmenšení a posunutí náhledu na výšivkový vzor
- «i-Dialog»

4

5 Vrstvy výšivkového vzoru

3 Plocha, která se vyšije

# 5.2 Volba a změna výšivkového vzoru

> Dotkněte se «Volba».

- > Dotkněte se «Otevření výšivkového vzoru».
- > Zvolte si nový výšivkový vzor.

# 5.3 Kontrola doby vyšívání a velikosti výšivkového vzoru

Ve výběrovém menu «Editace» je vlevo dole (1) zobrazena přibližná doba vyšívání v minutách, dále šířka a výška výšivkového vzoru.



# 5.4 Nastavení rychlosti

Rychlost stroje je plynule nastavitelná posuvným ovladačem.

- > Posunutím ovladače doleva rychlost stroje snížíte.
- > Posunutím ovladače doprava rychlost stroje zvýšíte.

# 5.5 Editace výšivkového vzoru

# 

# Obrazovka pro editaci výšivkového motivu

- 1 «Posunutí náhledu»
- 2 «Posunutí výšivkového vzoru»
- 3 «Zoom out (zmenšit náhled)»
- 4 «Zoom In (zvětšit náhled)»
- 5 «Posunutí výšivkového vzoru»
- 6 «Otáčení výšivkovým vzorem»
- 7 «Změna velikosti vzoru»
- 8 «Bodové umístění»
- 9 «Stranové převrácení»

- 10 «Výškové převrácení»
- 11 «Duplikace»
- 12 «Nekonečná výšivka»
- 13 «Smazání výšivkového vzoru»
- 14 «Kontrola velikosti výšivkového vzoru»
- 15 «Word» (aktivováno po zadání textu)
- 16 «Seskupení výšivkových motivů»
- «Změna pořadí výšivkových motivů» (zobrazíte rolováním)
- 18 «Změna druhu stehu / hustoty stehu» (zobrazíte rolováním)

# Zvětšení náhledu na výšivkový vzor

Náhled na výšivkový vzor si můžete zvětšit. Kromě toho můžete nastavovat náhled beze změny polohy výšivky.

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > Chcete-li editovat náhled na výšivkový vzor, dotkněte se «Zoom In (zvětšit náhled)».
- > Chcete-li zvětšit náhled na výšivkový vzor, dotkněte se «Zoom In (zvětšit náhled)» 1 až 4 krát.
- > Pro návrat do režimu editace se dotkněte «Zoom out (zmenšit náhled)» 1 až 4 krát.

# Zmenšení výšivkového vzoru

Náhled na výšivkový vzor si můžete zmenšit. Kromě toho můžete nastavovat náhled beze změny polohy výšivky.

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > Chcete-li editovat náhled na výšivkový vzor, dotkněte se «Zoom In (zvětšit náhled)».



Œ

Ð

Ð

Θ

 Chcete-li postupně zmenšit zvětšený náhled na výšivkový vzor, dotkněte se 1 až 4 krát «Zoom out (zmenšit náhled)».

# Posunutí náhledu na výšivkový vzor

Náhled na výšivkový vzor můžete posouvat. Kromě toho můžete nastavovat náhled beze změny polohy výšivky.

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > «Posunutí náhledu» aktivujte dotykem «Zoom In (zvětšit náhled)».
  - «Posunutí náhledu» je aktivován (tmavě šedý).



- Posuňte náhled na výšivkový vzor. >
  - Poloha výšivky se nezměnila.



**+** 

> Zpět do režimu Editace se vrátíte dotykem «Zoom out (zmenšit náhled)».

# Posunutí výšivkového vzoru ve zvětšeném náhledu

Kromě toho můžete nastavovat náhled beze změny polohy výšivky. Kromě toho můžete nastavovat náhled beze změny polohy výšivky.

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- Ikonu «Změna polohy stehového vzoru», zobrazíte dotykem «Zoom In (zvětšit náhled)». >
- > Dotkněte se «Posunutí výšivkového vzoru».
  - Ikona se zbarví šedě.
- Posuňte náhled na výšivkový vzor. >
  - Poloha výšivky se změnila.
- > Zpět do režimu Editace se vrátíte dotykem «Zoom out (zmenšit náhled)».

# Posunutí výšivkového vzoru

- Zvolte si výšivkový motiv.
- Dotkněte se «i-Dialog». >



- Dotkněte se «Posunutí výšivkového vzoru». >
- Otáčením «Horním multifunkčním ovladačem» posouváte výšivkový motiv vodorovně v krocích 1/10 mm. >
- Otáčením «Spodním multifunkčním ovladačem» posouváte výšivkový motiv svisle v krocích 1/10 mm > nebo se dotkněte výšivkového motivu a posuňte jej na libovolné místo.
  - Změna polohy je indikována v ikonách se žlutým rámečkem.





>

Dotkněte se «Centrování výšivkového vzoru». Výšivkový motiv je posunut do středu rámečku.

# Otáčení výšivkovým vzorem

- Zvolte si výšivkový vzor.
- Dotkněte se «i-Dialog».



+90

- Dotkněte se «Otáčení výšivkovým vzorem». >
- Otáčením «Horním multifunkčním ovladačem» nebo «Spodním multifunkčním ovladačem» doprava > otáčíte výšivkový vzor po směru hodinových ručiček.
- Otáčením «Horním multifunkčním ovladačem» nebo «Spodním multifunkčním ovladačem» doleva > otáčíte výšivkový vzor proti směru hodinových ručiček.
- Dotykem ikony «Otáčení výšivkovým vzorem o +90°» otáčíte výšivkovým vzorem v krocích 90°. >





- > Otáčením «Horním/Spodním multifunkčním ovladačem» doprava zvětšíte výšivkový vzor proporcionálně.
- > Otáčením «Horním/Spodním multifunkčním ovladačem» doleva zmenšíte výšivkový vzor proporcionálně.

# Proporcionální změna velikosti výšivkového vzoru



Nejlepších výsledků dosáhnete zvětšením nebo zmenšením motivu o maximálně 20 %.

Chcete-li změnit velikost vzoru o více než 20 %, měli byste to provést ve vyšívacím softwaru a poté vzor znovu načíst do stroje.

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > Dotkněte se «i-Dialog».



> Dotkněte se «Změna velikosti vzoru».



>

Jestliže má «Zachování proporcí» bílé ohraničení, dotkněte se «Zachování proporcí». – «Zachování proporcí» nemá bílé ohraničení.



> Výšivkový vzor rozšíříte otáčením «Horním multifunkčním ovladačem» po směru hodinových ručiček.



- Výšivkový vzor zúžíte otáčením «Horním multifunkčním ovladačem» proti směru hodinových ručiček. >
- Výšivkový vzor prodloužíte otáčením «Spodním multifunkčním ovladačem» po směru hodinových ručiček. >
- > Výšivkový vzor zkrátíte otáčením «Spodním multifunkčním ovladačem» proti směru hodinových ručiček.

# Zrcadlové převracení vzorů

Výšivkové vzory můžete převracet stranově i výškově.

- Zvolte si výšivkový vzor. >
- Dotkněte se «i-Dialog». >



- Chcete-li výšivkový vzor zrcadlově převrátit na šířku, dotkněte se «Stranové převrácení».
- Chcete-li výšivkový vzor zrcadlově převrátit na výšku, dotkněte se «Výškové převrácení». >

# Změna typu stehu

Jsou-li saténové stehy příliš dlouhé, můžete je zaměnit za výplňové.

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- Dotkněte se «i-Dialog». >



>

Dotkněte se «Změna druhu stehu / hustoty stehu».



- Dotykem přepínače v horní části displeje (1) změňte saténový steh na výplňový. >
- Nastavte a potvrďte délku stehu 2. >

# Úprava hustoty stehu

Jsou-li saténové stehy vyšity příliš hustě, můžete změnit jejich hustotu.

Zvolte si výšivkový vzor. >



- Dotkněte se «i-Dialog». >

õ

Dotkněte se «Změna druhu stehu / hustoty stehu». >



Nastavení hustoty stehu (1). >

# Kontrola velikosti a polohy výšivkového motivu

Můžete si zkontrolovat, zda výšivkový vzor odpovídá stanovené poloze/umístění na látce. Do bodů mimo vyšívací rámeček se jehla nepřesune.

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- Dotkněte se «i-Dialog».



Dotkněte se «Kontrola velikosti výšivkového vzoru».

Vyšívací rámeček se pohybuje, dokud se jehla nedostane do polohy zobrazené na displeji.



- Požadovaný roh vzoru zvolíte dotykem příslušné šipky.
  - Vyšívací rámeček se pohybuje, dokud se jehla nedostane do polohy zobrazené na displeji. Není-li výšivkový vzor dosud ve správné poloze, můžete jeho polohu změnit otáčením «Horním/spodním multifunkčním ovladačem» a znovu překontrolovat konečnou polohu výšivky.
- $\oplus$
- Chcete-li dostat jehlu do středu výšivkového vzoru, dotkněte se ikony «Střed výšivkového vzoru».
- > Výšivkový vzor posunete vodorovně otáčením knoflíkem «Horní multifunkční ovladač».
- > Výšivkový vzor posunete svisle otáčením knoflíkem «Spodní multifunkční ovladač».

# Nekonečná výšivka

Pro vyšívání bordury je výhodné použít Vyšívací rámeček Mega (mimo základní příslušenství) nebo Vyšívací rámeček Maxi (mimo základní příslušenství). Výšivkový projekt potom nemusíte tak často upínat do rámečku. Vhodné je, nakreslit si na látku čáry a při napínání látky do rámečku používat šablonu. Nakreslené čáry na látce musejí být rovnoběžné s ryskami na šabloně. V následující ukázce je použit oválný rámeček z příslušenství stroje.

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > Dotkněte se «i-Dialog».

_	

- > Dotkněte se «Nekonečná výšivka».
  - Výšivkový vzor se zkopíruje na optimální počet vhodný pro daný rámeček.
  - Spolu s vzorem se vloží referenční body, které potřebujete k dalšímu napnutí látky do rámečku.
- > Pomocí ikon se šipkami (1) si můžete dle potřeby přidat další referenční body.
- > Počet výšivkových vzorů nastavíte dotyky «Mínus»/«Plus» (2).
- > Vzdálenost mezi výšivkovými vzory nastavíte dotyky «Mínus»/«Plus» (3).
- > Dotykem «Přizpůsobení velikosti výšivkového vzoru vyšívacímu rámečku» (4) vsadíte všechny výšivkové vzory přesně do rámečku.



 Vyjměte rámeček a natočte látku tak, aby vyšité referenční body byly v horní části plochy rámečku a minimálně 3 cm od horního okraje rámečku.

cir

- > Nasad'te rámeček.
- > Dotkněte se «Potvrdit».
  - Vyšívací rámeček se automaticky přesune do blízkosti referenčního bodu.
  - Ikona «AUTO» je aktivována a rámeček se automaticky přesune do posledního referenčního bodu.
  - > Ikonami se šipkami určete, na které straně vyšité části bude umístěn následující referenční bod.

> Vyšívací rámeček přesně usadíte otáčením knoflíkem «Horní multifunkční ovladač» nebo «Spodní multifunkční ovladač».



- Dotkněte se «Potvrdit». >
- Stiskněte tlačítko «Start/Stop» a pokračujte ve vyšívání. > > Tyto kroky opakujte, dokud nedosáhnete požadované délky bordury.

# Kopírování výšivkového motivu



007

Dotkněte se «i-Dialog».

#### Dotkněte se «Duplikace». >

Výšivkový motiv (1) je zkopírován (2).



# Smazání výšivkového vzoru

Smaže se aktivní výšivkový vzor.

Zvolte si výšivkový vzor. >



- Dotkněte se «i-Dialog».

Dotkněte se «Smazat». >

# Změna pořadí v rámci kombinace výšivkových motivů

Pořadí výšivkových motivů v kombinaci výšivkových motivů lze změnit.

# Předpoklad:

- Byla vytvořena kombinace výšivkových motivů nebo byl motiv oddělen od skupiny.
- Dotkněte se «i-Dialog».



- Dotkněte se «Změna pořadí výšivkových motivů».
- Zvolte si požadovaný motiv a posuňte jej do příslušné pozice. >



# Rušení provedených kroků

Veškeré kroky můžete jeden po druhém zrušit a znovu opakovat.

Předpoklad:





- > Poslední krok zrušíte dotykem «Zpět».
- > Poslední kroky v řadě zrušíte postupně dotyky «Zpět».
- > Poslední krok obnovíte dotykem «Znovu».
- > Poslední kroky v řadě obnovíte postupně dotyky «Znovu».

# Seskupení výšivkových motivů

Do skupiny můžete přidávat výšivkové motivy i je odebírat. Seskupené výšivkové motivy můžete zpracovávat jako jeden motiv.

Pořadí výšivkových motivů ve skupině můžete měnit. (viz strana 66)

Pokud došlo ke zrušení seskupení výšivkových motivů, tj. výšivkový motiv byl rozdělen na různé prvky/barvy, barvy už znovu nesložíte. U abeced je nutné v menu Nastavení upravit přeskakovací stehy na délku 1. Zrušení seskupení potom funguje pro všechny písmena.

- > Vytvořte kombinaci výšivkových motivů.
- > Vyberte v kombinaci výšivkových motivů výšivkový motiv (1).





>

Dotkněte se «i-Dialog».



Dotkněte se «Seskupení výšivkových motivů».

J

- > Dotkněte se «Seskupení».
  - Výšivkové motivy nad vybraným výšivkovým motivem se přidají do kombinace výšivkových motivů.
- > Vyberte kombinaci výšivkových motivů.
  - Dotkněte se «Rozeskupení».
  - Seskupení se zruší.

nebo

>

> Vytvořte kombinaci výšivkových motivů.

> Vyberte všechny výšivkové motivy (2).





> Dotkněte se «i-Dialog».



>

Dotkněte se «Seskupení».

- Všechny výšivkové motivy se přidají do kombinace výšivkových motivů.
- > Vyberte kombinaci výšivkových motivů.
- > Dotkněte se «Rozeskupení».
  - Seskupení se zruší.

# 5.6 Bodové umístění

# Umístění bodů na mřížku

Tato funkce umožňuje přesné umístění výšivkového vzoru na látku velmi jednoduchým způsobem. Polohovací body můžete umístit na mřížku.

Předpoklad:

- Vyznačte si jakékoli dva body výšivkového vzoru křídou nebo vodou rozpustným značkovačem. Místo nebo oblast, kde bude výšivkový vzor umístěn, je zřetelně viditelné.
- Je vybrán používaný rámeček.
- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > Dotkněte se «i-Dialog».



> Dotkněte se «Bodové umístění».



> Dotkněte se «Bodové umístění na mřížce».

– K výšivkovému vzoru se přiřadí mřížka s devíti různými polohovacími body.

- Zvolte si požadovaný polohovací bod, ke kterému chcete výšivkový vzor přichytit.
   Bod změní barvu.
- > Otáčením «Horním multifunkčním ovladačem» nebo «Spodním multifunkčním ovladačem» doleva nebo doprava umístěte jehlu nad příslušnou značku na látce.

SET

- > Změněnou polohu potvrďte dotykem «Sada».
- Bod změní barvu a je umístěn.
- > Zvolte druhý polohovací bod na výšivkovém vzoru.

> Otáčením «Horním multifunkčním ovladačem» nebo «Spodním multifunkčním ovladačem» doleva nebo doprava umístěte jehlu nad příslušnou značku na látce.



Změněnou polohu potvrďte dotykem «Sada».
 Bod změní barvu a je umístěn. Výšivkový vzor je nastaven.



Dotykem «Reset bodového umístění» vrátíte změny do výchozího nastavení.

# Volné bodové umístění

Tato funkce umožňuje přesné umístění výšivkového vzoru na látku velmi jednoduchým způsobem. Body si můžete v rámci výšivkového vzoru definovat libovolně.

Předpoklad:

- Vyznačte si jakékoli dva body výšivkového vzoru křídou nebo vodou rozpustným značkovačem. Místo nebo oblast, kde bude výšivkový vzor umístěn, je zřetelně viditelné.
- Je vybrán používaný rámeček.
- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > Dotkněte se «i-Dialog».



>

>

>

>

Dotkněte se «Bodové umístění».



- Dotkněte se «Volné bodové umístění».
- Definujte si požadovaný bod v rámci výšivkového vzoru. – Polohovací bod se zobrazí.
- > Otáčením «Horním multifunkčním ovladačem» nebo «Spodním multifunkčním ovladačem» doleva nebo doprava umístěte jehlu nad příslušnou značku na látce.



- Změněnou polohu potvrďte dotykem «Sada». – Bod změní barvu a je umístěn.
- > Zvolte druhý polohovací bod na výšivkovém vzoru.
- > Otáčením «Horním multifunkčním ovladačem» nebo «Spodním multifunkčním ovladačem» doleva nebo doprava umístěte jehlu nad příslušnou značku na látce.



Změněnou polohu potvrďte dotykem «Sada».
 Bod změní barvu a je umístěn. Výšivkový vzor je nastaven.



(+)

>

Dotykem «Reset bodového umístění»vrátíte změny do výchozího nastavení.

# 5.7 Kombinace výšivkových vzorů

# Kombinace výšivkových vzorů

V režimu Kombinace můžete kombinovat několik výšivkových vzorů.

> Zvolte si výšivkový vzor.





> Zvolte si jiný výšivkový vzor.

# Smazání jednotlivého výšivkového vzoru

Předpoklad:

- Byla vytvořena kombinace výšivkových vzorů.
- > Dotkněte se požadovaného výšivkového vzoru na příslušné úrovni (1), přidržte jej a přesuňte ven.
   Otevře se nové okno.



### >

Zvolený výšivkový vzor smažete dotykem «Potvrdit».

# Kopírování výšivkového motivu

- > Zvolte si výšivkový motiv.
- > Dotkněte se «i-Dialog».

> Dotkněte se «Duplikace».
 – Výšivkový motiv (1) je zkopírován (2).



# Kopírování kombinace

Jakmile se kombinace zkopíruje, není už možné vybrat jednotlivé motivy.

- > Zvolte si výšivkový motiv.
- > Dotkněte se «Přidání výšivkového vzoru ».
- > Zvolte si další výšivkový motiv.
- > Vyberte kombinaci (1).





>

(+)

Dotkněte se «i-Dialog».

> Dotkněte se «Duplikace».– Kombinace je zkopírována (2).

# 5.8 Vytvoření nápisu

# Přehled vyšívacích abeced

Výšivkový motiv		Název
ABC	A B C	Drifter
ABC	ABC	Childs Play

Kreativní vyšívací

Výšivkový motiv		Název
АВС		Victoria
ABC		Condensed Sans
ABC		Flare Serif
ABC		Deco block
ABC		Curly
ABC		Rounded Sans
ABC	A B C	Anniversary
ABC		Bamboo
ABC		Lisa
ABC		Zürich
ABC	A B C	Swiss Block
ABC		Quilt Block
ABC		Old English
АБВ	АБВ	Russian Textbook
ABC		Happy Times
ABC		Chicago
#### Vytvoření nápisu



- 4 «Malá písmena»
- 8 «Potvrdit»



Nápis se vždy vyšívá v jedné barvě. Chcete-li vyšít jednotlivá písmena nebo jednotlivá slova různými barvami, je nutné zrušit seskupení.

Nápis můžete umístit na kterékoli místo v rámečku. Pokud umístíte výšivkový vzor mimo oblast určenou k vyšívání, zvýrazní se obrys rámečku červeně. Pomocí volby rámečku je možné zkontrolovat, zda je možné výšivkový vzor vyšít v jiném rámečku či ne. Jestliže se nápis nevejde do rámečku, je možné jednotlivá slova zkombinovat a umístit například pod sebe.



ABC

- > Zvolte «Abecedy» .
- > Zvolte si abecedu.
- > Zadejte a potvrďte text.

#### Editace nápisu

- > Je vytvořen nápis.
- > Dotkněte se «i-Dialog».
- > Dotkněte se «Word».
- > Vzdálenost mezi písmeny změníte otáčením «Horním multifunkčním ovladačem» s krokem 1 mm.
- > Otáčením «Spodním multifunkčním ovladačem» doleva nebo doprava zakřivíte nápis nahoru nebo dolů.

### 5.9 Změna barev vyšívacího vzoru

#### Přehled změny barvy



- 1 «Indikace barvy»
- 2 Náhled na zvolenou barvu
- 3 «Kruh barev»

- 4 «Zadat značku nití»
- 5 «Změna barvy/značky»
- 6 «Informace o barvách»

#### Změna barvy

(i)

Nápis se vždy vyšívá v jedné barvě. Chcete-li vyšít jednotlivá písmena nebo jednotlivá slova různými barvami, je nutné zrušit seskupení.

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > Dotkněte se «Informace o barvách».



> Dotkněte se «Změna barvy/značky» vedle barvy, kterou chcete změnit.



> Pro zvolení barvy zadáním čísla se dotkněte ikony «Volba barvy zadáním čísla».

- > Zvolte požadovanou barvu.
- > Volbu barvy aplikujte dotykem «Informace o barvách».

#### Změna barev pomocí kruhu barev



- > Dotkněte se «Informace o barvách».
- > Dotkněte se «Kruh barev» (1).



 Barvy výšivkového vzoru můžete měnit otáčením kulatým knoflíkem (2) po nebo proti směru hodinových ručiček.



> Změny zrušíte dotykem hodnoty ve středu kruhu barev.

> Pohybem posuvníku (3) můžete měnit jas barev.





> Dotkněte se «Editace».

– Nastavení je potvrzeno a nyní můžete vyšít výšivkový vzor v nových barvách.

#### Změna značky nitě

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > Dotkněte se «Informace o barvách».



>

- Dotkněte se «Změna barvy/značky».
- > Ostatní značky nití zobrazíte posouváním doleva a doprava.
- Dotkněte se «Zadat značku nití».
  - Ke každé barvě vybraného výšivkového vzoru se přiřadí zvolená značka nitě.

#### 5.10 Editace výšivkového vzoru

#### Obrazovka vyšívacího menu



- 1 «Stehování»
- 2 «Posunutí rámečku»
- 3 «Kontrola pořadí vyšívání»
- 4 «Odstřih spojovacích stehů»

- 5 «Snížení počtu změn barev»
- 6 «Vícebarevný výšivkový vzor zapnuto/vypnuto»
- 7 «Nekonečná výšivka»
- 8 «Indikace barvy»

#### Přidání stehování

> Zvolte si výšivkový vzor. Dotkněte se «Vyšívací».

Kolem výšivkového vzoru si můžete vyšít stehování. Tím zpevníte spojení látky a stabilizátoru.



>

- Stehování kolem výšivkového vzoru vyšijete dotykem «Stehování». >
- > Stehování kolem vyšívacího rámečku vyšijete dotykem «Stehování».
- Dalším dotykem «Stehování» stehování deaktivujete. >

#### Pohyb rámečkem

Je-li výšivkový vzor tak velký, že bude nutné jej přerámovat, můžete jej znovu posunout.

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- Dotkněte se «Vyšívací». >



- Dotkněte se «Posunutí rámečku». >
- Otáčením «Horním multifunkčním ovladačem» pohybujete výšivkovým vzorem vodorovně. >
- Otáčením «Spodním multifunkčním ovladačem» pohybujete výšivkovým vzorem svisle. >
- Nastavení potvrdíte dotykem «Vyšívací» v procesu navigace. >

#### Kontrola pořadí vyšívání při přetržení nitě

Když se Vám přetrhne nit, je možné jehlu vrátit ve výšivkovém vzoru zpět pomocí funkce Kontrola pořadí vyšívání.

> Zvolte si výšivkový vzor.



Dotkněte se «Vyšívací». >



- Dotkněte se «Kontrola pořadí vyšívání». >
  - V levé časti displeje se zobrazí kompaktní náhled na výšivkový vzor. Na pravé straně od výšivkového vzoru je zvětšený náhled.
- Zvolte si požadovanou polohu v kompaktním náhledu. >



- > Otáčením knoflíkem «Horní multifunkční ovladač»pohybujete vyšívacím rámečkem steh po stehu.
- Otáčením knoflíkem «Spodní multifunkční ovladač»pohybujete vyšívacím rámečkem po větších krocích.
   Číslo v ikoně se žlutým rámečkem oznamuje počet stehů ve vyšívané sekvenci.



>

>

Chcete-li si zvolit požadovaný steh zadáním čísla, dotkněte se «Poloha stehu zadáním čísla».

#### Odstřih spojovacích stehů

Tato funkce je v základním nastavení aktivována a spojovací stehy se odstřihávají automaticky. Je-li funkce deaktivována, je třeba odstřihnout spojovací stehy ručně.

> Zvolte si výšivkový vzor.



1

Dotkněte se «Vyšívací».

> Funkci vypnete dotykem «Odstřih spojovacích stehů».

> Funkci zapnete dalším dotykem «Odstřih spojovacích stehů».

#### Snížení počtu změn barev

Když se výšivkové vzory překrývají, počet změn barev se nemůže snížit.

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > Dotkněte se «Vyšívací».
- > Dotkněte se «Snížení počtu změn barev».
   Stejné barvy v jednom vzoru se sloučí do jedné barvy.

#### Vícebarevný výšivkový vzor zapnuto/vypnuto

Vícebarevné výšivkové vzory můžete vyšít i jednobarevně.

> Zvolte si výšivkový vzor.



>

- Dotkněte se «Vyšívací».
- V...
- > Dotkněte se «Vícebarevný výšivkový vzor zapnuto/vypnuto».
  - Výšivkový vzor se vyšije v jedné barvě.

#### Nekonečná výšivka

To umožňuje vyšívání bordur, které už jste začali, i když byl stroj vypnut a zapnut.

Předpoklad:

- Výšivkový vzor bordury musí být uložen na samostatném úložném médiu. Do výšivkového vzoru je nutné přidat referenční body.
- > Vyberte si výšivkové vzory bordur na samostatném úložném médiu.



Kreativní vyšívací



- Vyjměte rámeček a natočte látku tak, aby vyšité referenční body byly v horní části plochy rámečku a minimálně 3 cm od horního okraje rámečku.
- > Nasaďte rámeček.
- > Dotkněte se «Potvrdit».
  - Rámeček se automaticky přesune do blízkosti posledního stehu.
  - Ikona «AUTO» je aktivována a rámeček se automaticky přesune do posledního referenčního bodu.
- > Ikonami se šipkami určete, na které straně vyšité části bude umístěn následující referenční bod.
- Přesné polohy vyšívacího rámečku dosáhnete otáčením knoflíkem «Horní multifunkční ovladač» nebo «Spodní multifunkční ovladač».





>

- > Dotkněte se «Potvrdit».
- > Stiskněte tlačítko «Start/Stop» a pokračujte ve vyšívání.
  - Tyto kroky opakujte, dokud nedosáhnete požadované délky bordury.

#### Indikace barvy

Každou barvu výšivkového vzoru si můžete nezávisle zvolit. Rámeček se přesune na první steh momentální barvy. Momentálně aktivní barvu můžete vyšít samostatně nebo v jiné sekvenci.

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > Dotkněte se «Vyšívací».
- > Dotykem ikony Scroll up si zvolte předchozí barvu výšivkového vzoru.

#### 5.11 Vyšívání na volném ramenu

Vyšívání na volném ramenu je definováno jako vyšívání trubkovitých látek nebo oděvů, které jsou během vyšívání navlečeny na volném ramenu stroje. Používá se často na rukávy, nohavice a další úzké kusy oděvu.

# ()

↓ ← check Látku sešitou do trubice pohodlně navlečete na volné rameno stroje, když je vyšívací rámeček před nasazením nebo sejmutím umístěn doleva do parkovací polohy. Stiskem tlačítka «Start/Stop»přesunete vyšívací rámeček zpět do polohy pro vyšívání.

Je-li to možné, naplňte zcela cívku se spodní nití, protože pro výměnu spodní nitě je nutné sejmout vyšívací rámeček.

Lemy kolem okraje trubky snadno uzavřete do kruhu. Před vyšitím posledního výšivkového vzoru po přerámování látky aktivujte funkci «Bodové umístění» v režimu Edit. Dokonalého usazení chybějícího výšivkového vzoru dosáhnete použitím podfunkce «Volné bodové umístění».

U velmi úzkých trubek může být pohyb vyšívacího ramene omezen. Proto se ujistěte, že se vyšívací rámeček pohybuje volně dopředu i dozadu. Omezení pohybu vyšívacího ramene příliš úzkou trubkou může vést k deformaci výšivkového vzoru nebo k poškození látky.

#### Zkontrolujte pohyblivost volného ramene

Poznámka: U jemných látek dle potřeby deaktivujte funkci thread-away.

- > Otevřete si výšivkový vzor ve stroji a editujte jej, jak se Vám líbí.
- > Vhodným způsobem si na látku označte polohu a velikost výšivkového vzoru.
- > Zvolte si nejmenší možný vyšívací rámeček.
- > Napněte látku do rámečku s vhodným stabilizátorem, případně látku přilepte, dle typu stabilizátoru.
- Natáhněte látkovou trubku opatrně na volné rameno stroje a upevněte vyšívací rámeček na spojku vyšívacího modulu.
- > Je-li to nutné, změňte polohu výšivkového vzoru.
- > Dotkněte se «Kontrola velikosti výšivkového vzoru».
- > Po úspěšné zkoušce velikosti výšivkového vzoru spusťte vyšívací proces.

### 5.12 Správa výšivkových vzorů

#### Správa výšivkových vzorů



1 «Otevření výšivkového vzoru»

«Přidání výšivkového vzoru »

- 3 «Uložení výšivkového vzoru »
- 4 «Smazání výšivkového vzoru»

#### Ukládání výšivkových vzorů do osobní paměti

Do souboru «Uložené výšivkové vzory» lze uložit všechny výšivkové vzory, včetně vzorů individuálně upravených.

> Zvolte si výšivkový vzor.

2

- > Editujte výšivkový vzor.
- > Dotkněte se «Volba».



- Dotkněte se «Uložení výšivkového vzoru ».
  - Výšivkový vzor určený k uložení má žluté ohraničení.
  - Je aktivován «Vyšívací stroj».
- > Dotkněte se «Potvrdit».

5

## Uložení stehového vzoru na USB flash disk BERNINA

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > Editujte výšivkový vzor.
- > Dotkněte se «Volba».
- Dotkněte se «Uložení výšivkového vzoru ».
  - Výšivkový vzor určený k uložení má žluté ohraničení.
  - > Zasuňte USB flash disk BERNINA do USB portu stroje.
  - > Dotkněte se «USB flash disk».
  - > Dotkněte se «Potvrdit».

#### Přepsání výšivkového vzoru v osobní paměti

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > Editujte výšivkový vzor.
- > Dotkněte se «Volba».
- Dotkněte se «Uložení výšivkového vzoru ».
  - Výšivkový vzor určený k uložení má žluté ohraničení.



 $\checkmark$ 

- Je aktivován «Vyšívací stroj».
- > Zvolte si výšivkový vzor, který chcete přepsat.
- > Dotkněte se «Potvrdit».

#### Přepsání stehového vzoru na USB flash disku BERNINA

- > Zvolte si výšivkový vzor.
- > Editujte výšivkový vzor.
- > Dotkněte se «Volba».



- > Dotkněte se «Uložení výšivkového vzoru ».
  - Výšivkový vzor určený k uložení má žluté ohraničení.
- > Zasuňte USB flash disk BERNINA do USB portu stroje.
- > Dotkněte se «USB flash disk».
- > Zvolte si výšivkový vzor, který chcete přepsat.
- > Dotkněte se «Potvrdit».

#### Otevírání výšivkových vzorů z osobní paměti

> Dotkněte se «Volba».



>

Dotkněte se «Otevření výšivkového vzoru».

- > Zvolte «Osobní výšivkový vzor».
- > Zvolte si výšivkový vzor.



#### Otevření výšivkového vzoru z USB flash disku BERNINA

- > Dotkněte se «Volba».
   > Zasuňte USB flash disl
  - > Zasuňte USB flash disk BERNINA do USB portu stroje.



- > Dotkněte se «Otevření výšivkového vzoru».
- > Dotkněte se «USB flash disk».
- Zvolte si osobní výšivkový vzor.

#### Smazání výšivkového vzoru z osobní paměti

Výšivkové vzory, které jsou uloženy v osobní paměti, lze jednotlivě mazat.

> Dotkněte se «Volba».



**3**1

- > Dotkněte se «Smazat».
  - Je aktivován «Vyšívací stroj».
  - > Zvolte si výšivkový vzor, který chcete smazat.
  - > Dotkněte se «Potvrdit».

#### Smazání výšivkového vzoru z USB flash disku BERNINA



>

Dotkněte se «Volba».

- Dotkněte se «Smazat».
  - > Zasuňte USB flash disk BERNINA do USB portu stroje.
  - > Dotkněte se «USB flash disk».
  - > Zvolte si výšivkový vzor, který chcete smazat.
  - > Dotkněte se «Potvrdit».

### 6 Vyšívací

#### 6.1 Vyšívání tlačítkem «Start/Stop»

V případě výpadku elektrického proudu se vyšívací proces přeruší. Po restartování přejde stroj do polohy, která byla vyšita naposledy.



00 /

- > Mačkejte na tlačítko «Start/Stop», dokud se vyšívací stroj nespustí.
  - Vyšijí se všechny části vzoru, které mají danou barvu.
  - Vyšívací stroj se na konci zastaví.
  - Obě nitě se automaticky odstřihnou.
  - Vyšívací stroj se automaticky přepne na další barvu.
- Vyměňte horní nit.
- > Novou barvu vyšijte stisknutím tlačítka «Start/Stop».
- > Po dokončení výšivkového vzoru uzavřete proces vyšívání dotykem ikony «Dokončení vyšívacího procesu» (1) nebo vyšijte vzor znovu jako borduru dotykem ikony «Nekonečná výšivka» (2).



### 6.2 Zvýšení rychlosti vyšívání

Pro zajištění nejvyšší kvality výšivky se rychlost stroje zpomaluje v závislosti na místě vyšívání. Můžete si vybrat ze dvou možností, buďto vyšívat optimální, nebo maximální rychlostí. Standard = optimální rychlost. Je nutné vzít v úvahu, že při šití maximální rychlostí není zaručena kvalita vyšití vzoru.

Vypnutím a zapnutím stroje aktivujete optimální rychlost vyšívání.

Předpoklad:

- Vyšívání se spustilo.
- > Dotkněte se «Rychlost vyšívání».
  - Aktivujete maximální rychlost.
- > Dotkněte se znovu «Rychlost vyšívání».
  - Aktivujete optimální rychlost.

#### 6.3 Nastavení napětí horní nitě

Jakmile zvolíte výšivkový vzor, automaticky se nastaví výchozí napětí horní nitě.

Napětí horní nitě bylo optimálně nastaveno v továrně BERNINA a stroj prošel zkouškou. Jako horní i spodní nit je nejvhodnější Metrosene/Seralon, velikost 100/2 (výrobce Mettler, Švýcarsko).

Používáte-li jiné druhy vyšívacích nití, může se nastavení napětí horní nitě lišit. Proto může být nutné upravit napětí horní nitě podle výšivkového projektu, případně podle zvoleného výšivkového vzoru.

Čím vyšší je napětí horní nitě, tím více je horní nit natažena, a spodní nit se vtahuje hlouběji do látky. Je-li napětí horní nitě nižší, horní nit je volnější a spodní nit se méně vtahuje do látky.

Úprava napětí horní nitě ovlivní všechny výšivkové vzory. V programu nastavení můžete změnit napětí horní nitě trvale (viz strana 50).







- > Dotykem ikony se žlutým rámečkem zrušíte změny na výchozí nastavení.
- > Dotykem ikony ve žlutém rámečku vpravo vrátíte změny v «Program nastavení» na výchozí nastavení.

#### 6.4 Vyšívání ovládacím pedálem (mimo základní příslušenství)

Vyšívání s ovládacím pedálem je vhodné pro menší počty stehů k vyšití, např. pro stumpwork.

> Sešlápněte pedál a držte jej sešlápnutý.

#### Péče a údržba 7

#### 7.1 **Firmware**

#### Obnova uložených dat

Pokud nejsou osobní data a nastavení po aktualizaci softwaru k dispozici, je možné je přenést do stroje dodatečně.

- Připojte USB flash disk s uloženými daty a nastavením do USB portu stroje. >
- Dotkněte se «Domů». >

00
E
4

Dotkněte se «Program nastavení». >



Dotkněte se «Nastavení stroje».



Dotkněte se «Údržba / aktualizace».



> Dotkněte se «Načtení dat». Počkejte, až budou data kompletně přenesena. >

POZOR

USB flash disk BERNINA (mimo základní příslušenství) byl odpojen příliš brzy

Uložená data nebyla přenesena a stroj nelze používat.

- USB flash disk BERNINA (mimo základní příslušenství) odpojte od stroje až po úspěšném dokončení > přenosu uložených dat.
- > Odpojte USB flash disk.

#### Kontrola verze firmwaru

Zobrazí se verze firmwaru i hardwaru stroje a připojeného vyšívacího modulu.



Dotkněte se «Program nastavení». >



Dotkněte se «Nastavení stroje». >



Dotkněte se «Informace». >

Dotkněte se «Data stroje».

#### Aktualizace firmwaru



Aktuální firmware stroje a podrobné pokyny k aktualizaci si můžete stáhnout z www.bernina.com. Při aktualizaci firmwaru se zpravidla automaticky přenesou osobní data a nastavení. Z bezpečnostních důvodů doporučujeme uložit si před zahájením aktualizace firmwaru data a nastavení na USB flash disk BERNINA. Pokud by došlo během aktualizace firmwaru ke ztrátě osobních dat a nastavení, mohli byste je do stroje následně přenést.

Předpoklad:

- Ke stroji není připojeno žádné příslušenství, např. vyšívací modul nebo patka BSR.
- Vložte USB flash disk s novou verzí softwaru do USB portu zařízení.









Update

> Dotkněte se «Údržba / aktualizace».

> Dotkněte se «Aktualizace firmwaru».

- > Aktualizaci firmwaru spustíte dotykem «Aktualizovat».
   Poznámka: Aktualizace může trvat několik minut. Během aktualizace nevypínejte stroj a neodpojujte USB flash disk.
  - Stroj se restartuje. Po dokončení aktualizace se zobrazí hlášení.

#### 7.2 Stroj

#### Čištění displeje

> Vyčistěte displej, když je vypnutý, jemným, lehce navlhčeným hadříkem z mikrovlákna.

#### Odstranění zbytků nití pod stehovou deskou

#### **M** UPOZORNĚNÍ Elektronicky poháněné komponenty

- Nebezpečí úrazu v blízkosti jehly a chapače.
- > Vypněte stroj a odpojte jej od napájení.

Zbytky nití z prostoru pod stehovou deskou odstraňujte pravidelně.

- > Sejměte přítlačnou patku a jehlu.
- > Sejměte stehovou desku.



> Odstraňte zbytky nití pod stehovou deskou.

#### Čištění chapače

#### ▲ UPOZORNĚNÍ

Elektronicky poháněné komponenty

- Nebezpečí úrazu v blízkosti jehly a chapače.
- > Vypněte stroj a odpojte jej od napájení.
- > Otevřete kryt chapače.
- > Vyjměte cívkové pouzdro.

> Zmáčkněte uvolňovací třmen doleva.



- Odklopte upevňovací třmen spolu s černým krytem dráhy chapače směrem dolů.
- Vyjměte chapač. >



#### POZOR

#### Zbytky prachu a nití uvnitř stroje

Poškození mechanických a elektronických součástí.

- > Použijte štětec nebo měkký hadřík.
- Nepoužívejte stlačený vzduch ve spreji. >
- > Vyčistěte prostor dráhy chapače štětcem a měkkým hadříkem.Nikdy nepoužívejte ostré nástroje.
- > Uchopte chapač dvěma prsty za trn uprostřed.
- > Zasuňte chapač spodním okrajem šikmo shora dolů za kryt dráhy chapače.
- Umístěte chapač tak, aby dva výstupky zapadly do otvorů v chapači, barevná značka na pohonu chapače > by měla být vidět skrz otvor v chapači.
- Zasuňte chapač. >
  - Chapač je magnetický, proto drží ve správné poloze.
- > Uzavřete kryt dráhy chapače, až uvolňovací páčka zaskočí.
- Pro kontrolu otočte ručním kolem. >
- Vložte cívkové pouzdro do stroje. >

#### Mazání chapače

Namazáním chapače odstraníte nepříjemný hluk z prostoru chapače. BERNINA doporučuje mazat chapač v následujících intervalech:

- Než začne stroj poprvé používat
- Když jste stroj delší dobu nepoužívali
- Při intenzivním používání: Denně před šitím
- Když se zobrazí hlášení "Namažte stroj"
- Když se z prostoru chapače ozývají nežádoucí zvuky

#### ▲ UPOZORNĚNÍ Elektronicky poháněné komponenty

### Nebezpečí úrazu v blízkosti jehly a chapače.

- Vypněte stroj a odpojte jej od napájení.
- > Vyjměte cívkové pouzdro.

> Zmáčkněte uvolňovací třmen doleva.



- > Odklopte upevňovací třmen spolu s černým krytem dráhy chapače směrem dolů.
- > Vyjměte chapač.



> Vyčistěte prostor dráhy chapače štětcem a měkkým hadříkem.Nikdy nepoužívejte ostré nástroje.

> Přidejte jednu kapku oleje BERNINA do prostoru dráhy chapače.



> Kápněte jednu kapku oleje do každé ze dvou mazniček, aby byly plsti vlhké a zkontrolujte, že na červeně označeném povrchu pouzdra chapače není žádný olej.



- > Uchopte chapač dvěma prsty za trn uprostřed.
- > Zasuňte chapač spodním okrajem šikmo shora dolů za kryt dráhy chapače.
- > Umístěte chapač tak, aby dva výstupky zapadly do otvorů v chapači, barevná značka na pohonu chapače by měla být vidět skrz otvor v chapači.
- > Zasuňte chapač.
  - Chapač je magnetický, proto drží ve správné poloze.
- > Uzavřete kryt dráhy chapače, až uvolňovací páčka zaskočí.
- > Pro kontrolu otočte ručním kolem.
- > Vložte cívkové pouzdro do stroje.
- > Vyzkoušejte šití nebo vyšívání na zkušební látce.

#### Čištění zachycovače niti



> Dotkněte se «Program nastavení».

> Dotkněte se «Nastavení stroje».



- > Dotkněte se «Údržba / aktualizace».
- > Dotkněte se «Čištění zachycovače nitě».
- > Vyčistěte zachycovač nitě podle pokynů na displeji.

## 8 Chyby a poruchy

## 8.1 Chybová hlášení

Hlášení na displeji	Příčina	Řešení
	Zvolená jehla a stehová deska se nedají kombinovat.	<ul> <li>&gt; Vyměňte jehlu.</li> <li>&gt; Vyměňte stehovou desku.</li> </ul>
	Jehla není v horní poloze.	> Nastavte polohu jehly ručním kolem.
0	Došla horní nit.	> Navlečte stroj znovu.
	Přetrhla se horní nit.	> Navlečte stroj znovu.
	Došla spodní nit.	> Navlečte stroj znovu.
	Přetrhla se spodní nit.	<ul> <li>&gt; Vyčistěte chapač.</li> <li>&gt; Navlečte stroj znovu.</li> </ul>
	Hlavní motor neběží.	<ul> <li>&gt; Otáčením ručním kolem po směru hodinových ručiček zdvihněte jehlu do horní polohy.</li> <li>&gt; Vyjměte látku ze stroje. Netahejte za látku, ani za nit.</li> <li>&gt; Sejměte stehovou desku.</li> <li>&gt; Odstraňte zbytky nití.</li> <li>&gt; Vyčistěte chapač.</li> <li>&gt; Vyjměte chapač a podívejte se, zda na magnetické zadní části chapače nejsou úlomky jehel.</li> <li>&gt; Zasuňte chapač správně.</li> </ul>
	Látka pod přítlačnou patkou je příliš silná.	> Snižte tloušťku látky.

Chyby a poruchy

Hlášení na displeji	Příčina	Řešení
	Přerušil se kontakt mezi strojem a vyšívacím modulem z důvodu vibrací.	<ul> <li>&gt; Stroj a vyšívací modul musejí stát na rovné a pevné ploše.</li> <li>&gt; Připojte vyšívací modul ke stroji.</li> </ul>
	Poloha jehly neodpovídá středu rámečku.	> Proveďte kalibraci rámečku.
	Vyšívací modul není nasazen.	<ul> <li>Připojte vyšívací modul ke stroji.</li> <li>Obraťte se na specializovaného prodejce BERNINA a nechte si stroj zkontrolovat.</li> </ul>
	Není nasazen vyšívací rámeček.	> Nasaďte rámeček.
	Rámeček je nasazen.	> Sejměte vyšívací rámeček.
	Následuje pohyb rámečku.	> Dotkněte se «Potvrdit».
	Výšivkový vzor je částečně mimo rámeček.	> Změňte polohu výšivkového vzoru a začněte jej vyšívat znovu.



Hlášení na displeji	Příčina	Řešení
	Výšivkový vzor je příliš velký.	<ul> <li>&gt; Zmenšete výšivkový vzor.</li> <li>&gt; Nasaďte větší rámeček.</li> </ul>
Na USB flash disku BERNINA (mimo základní příslušenství) je málo místa.	Na USB flash disku BERNINA (mimo základní příslušenství) není dost volného místa.	<ul> <li>Používejte USB flash disk BERNINA (mimo základní příslušenství).</li> <li>Smažte data z USB flash disku BERNINA (mimo základní příslušenství).</li> </ul>
Žádná osobní data na USB flash disku BERNINA (mimo základní příslušenství).	Na USB flash disku BERNINA (mimo základní příslušenství) nejsou žádná data k obnovení.	<ul> <li>Zkontrolujte, zda byla data a nastavení na USB flash disk BERNINA (mimo základní příslušenství) uložena.</li> </ul>
Obnovení osobních údajů bylo neúspěšné.	Aktualizace firmwaru byla úspěšná, ale osobní údaje se nepodařilo obnovit.	<ul> <li>&gt; Zkontrolujte, zda byla data a nastavení uložena na USB flash disk BERNINA.</li> <li>&gt; Přetáhněte uložená data do stroje.</li> </ul>
USB flash disk BERNINA není připojen. Během celé automatické aktualizace softwaru musíte mít připojen stále stejný USB flash disk BERNINA.	USB flash disk BERNINA (mimo základní příslušenství) není připojen.	<ul> <li>Použijte USB flash disk BERNINA (mimo základní příslušenství) s dostatečnou volnou kapacitou.</li> </ul>
Aktualizace firmwaru stroje se nezdařila.	Na USB flash disku BERNINA nebyla nalezena poslední verze firmwaru.	<ul> <li>Zabalený soubor zip je nutné pro aktualizaci firmwaru rozbalit.</li> <li>Zkontrolujte, zda jsou data pro aktualizaci softwaru uložena přímo na datové médium, a ne do souboru na USB flash disku.</li> <li>Aktualizace firmwaru.</li> </ul>
	Stroj je nutné čistit/mazat.	<ul> <li>&gt; Vyčistěte stroj.</li> <li>&gt; Namažte stroj.</li> <li>Důležité informace k mazání:</li> <li>&gt; Nadměrné množství oleje může znečistit látku a nit.</li> <li>&gt; Po namazání stroje vždy ušijte zkoušku na kousku látky.</li> </ul>
Je nutné vyčistit automatický odstřih nitě (u zachycovače nitě).	Je nutné vyčistit automatický odstřih. Hlášení se zobrazí při zpuštění stroje, jakmile stroj dosáhne 1000 odstřihů.	<ul> <li>&gt; Dotkněte se «Potvrdit».</li> <li>– Stroj vyvolá funkci «Čištění zachycovače nitě».</li> <li>&gt; Vyčistěte zachycovač nitě podle pokynů na displeji.</li> <li>– Počítadlo odstřihů se vynuluje.</li> </ul>

Hlášení na displeji	Příčina	Řešení
Je čas na kontrolu v servisu. Dohodněte si návštěvu u autorizovaného prodejce BERNINA.	Stroj vyžaduje údržbu. Toto hlášení se zobrazí po uplynutí naprogramovaného servisního intervalu. <b>Důležité informace</b> : Řádné čištění a servis v předepsaných intervalech zaručuje řádnou funkci a dlouhou životnost stroje. Nedodržení může negativně ovlivnit životnost stroje a může vést k omezení záruky. Ceny servisních služeb se řídí zákony jednotlivých zemí. Další podrobnosti získáte u svého prodejce BERNINA nebo v servisu.	<ul> <li>&gt; Obraťte se na autorizovaného prodejce BERNINA.</li> <li>&gt; Hlášení dočasně odstraníte dotykem ikony «ESC».</li> <li>Jestliže toto hlášení odstraníte třikrát, další se zobrazí až po uplynutí následujícího servisního intervalu.</li> </ul>
#1000	Navlékač jehly je zaseklý.	<ul> <li>Vypněte stroj. Zmáčkněte navlékač jehly dolů a opět jej povolte. Zapněte hlavní vypínač.</li> <li>Pokud chyba přetrvává, obraťte se na autorizovaného prodejce BERNINA.</li> </ul>
#1001	Tlačítko «Odřezávač nití» je zaseklé nebo vadné.	<ul> <li>Zkontrolujte, zda je možné tlačítko bez omezení ovládat.</li> <li>Pokud chyba přetrvává, obraťte se na autorizovaného prodejce BERNINA.</li> </ul>
#1003	Tlačítko «Start/Stop» je zaseklé nebo vadné.	<ul> <li>Zkontrolujte, zda je možné tlačítko bez omezení ovládat.</li> <li>Pokud chyba přetrvává, obraťte se na autorizovaného prodejce BERNINA.</li> </ul>
#1004 #1005 #1010	Skutečnou příčinu chyby nelze zjistit.	<ul> <li>Restartujte stroj.</li> <li>Pokud chyba přetrvává, obraťte se na autorizovaného prodejce BERNINA.</li> </ul>

## 8.2 Řešení problémů

Závada	Příčina	Řešení	
Nerovnoměrné tvoření stehů	Horní nit je příliš napnutá nebo příliš volná.	<ul><li>&gt; Upravte napětí horní nitě.</li><li>&gt; Zkontrolujte odvíjení nitě z cívky.</li></ul>	
	Tupá nebo ohnutá jehla. > Vyměňte jehlu. Používejte kvalitní jehly BERN		
	Nekvalitní jehla.	> Používejte kvalitní jehly BERNINA.	
	Nekvalitní nit.	> Používejte kvalitní nit.	
	Nevhodná kombinace jehla/nit.	> Použijte jehlu odpovídající tloušťce nitě.	
	Nesprávné navlečení stroje.	> Navlečte stroj znovu.	

Chyby a poruchy

Závada	Příčina	Řešení
Nerovnoměrné tvoření stehů	Používáte nesprávné cívkové pouzdro.	> Používejte cívkové pouzdro dodané se strojem.
Vynechávání stehů	Nesprávná jehla.	> Používejte jehly systému 130/705H.
	Tupá nebo ohnutá jehla.	> Vyměňte jehlu.
	Nekvalitní jehla.	> Používejte kvalitní jehly BERNINA.
	Nesprávně nasazená jehla.	<ul> <li>Nasaďte jehlu do jehlové svorky plochou stranou dozadu až na doraz a utáhněte šroubek.</li> </ul>
	Nesprávný hrot jehly.	> Přizpůsobte hrot jehly textuře materiálu.
Nesprávné stehy	Zbytky nití mezi napínacími talířky.	<ul> <li>Přeložte kousek tenké látky a protáhněte přeložený okraj (ne hrubý okraj látky) mezi napínacími talířky.</li> </ul>
	Nesprávné navlečení stroje.	> Navlečte stroj znovu.
	Zbytky nití pod pružinkou cívkového pouzdra.	> Odstraňte zbytky nití zpod pružinky cívkového pouzdra.
Trhá se horní nit	Nevhodná kombinace jehla/nit.	> Použijte jehlu odpovídající tloušťce nitě.
	Horní nit je příliš napnutá.	> Snižte napětí horní nitě.
	Nesprávné navlečení stroje.	> Navlečte stroj znovu.
	Nekvalitní nit.	> Používejte kvalitní nit.
	Poškozená stehová deska nebo hrot chapače.	<ul> <li>&gt; Obraťte se na nejbližšího specializovaného prodejce BERNINA a nechte si stroj opravit.</li> <li>&gt; Vyměňte stehovou desku.</li> </ul>
	Nit je zachycena v prostoru niťové páky.	<ul> <li>Povolte šroubek (1) na hlavě stroje pravoúhlým klíčem Torx.</li> <li>Vytáhněte spodek krytu hlavy stroje lehce dopředu.</li> <li>Odklopte kryt hlavy trochu nahoru a sejměte jej.</li> <li>Odstraňte zbytky nití.</li> <li>Vraťte kryt na místo a zašroubujte šroubek.</li> </ul>
Trhá se spodní nit	Je poškozeno cívkové pouzdro.	> Vyměňte cívkové pouzdro.
	Je poškozen jehlový otvor stehové desky.	<ul> <li>&gt; Obraťte se na nejbližšího specializovaného prodejce BERNINA a nechte si stroj opravit.</li> <li>&gt; Vyměňte stehovou desku.</li> </ul>
	Tupá nebo ohnutá jehla.	> Vyměňte jehlu.
Láme se jehla	Nesprávně nasazená jehla.	<ul> <li>Nasaďte jehlu do jehlové svorky plochou stranou dozadu až na doraz a utáhněte šroubek.</li> </ul>
	Uzlíky na niti.	> Používejte kvalitní nit.

Chyby a poruchy

Závada	Příčina	Řešení			
Displej není aktivní	Nesprávná kalibrační data.	<ul> <li>Překalibrujte displej. (viz strana 55)</li> <li>Není-li možné kalibraci zvolit v programu nastavení, zapněte stroj znovu a držte přitom tlačítka «Vycentrování motivu» a «Bodové umístění».</li> </ul>			
	Je aktivní režim eco.	> Dotkněte se «Režim eco».			
Jehla a stehová deska si neodpovídají	Zvolená jehla a stehová deska se nedají kombinovat.	<ul><li>&gt; Vyměňte jehlu.</li><li>&gt; Vyměňte stehovou desku.</li></ul>			
Příliš nízká rychlost	Nevhodná teplota prostředí.	<ul> <li>Před použitím nechte stroj na jednu hodinu v teplé místnosti.</li> </ul>			
	Změny v programu nastavení.	<ul><li>&gt; Nastavte rychlost v programu nastavení.</li><li>&gt; Nastavte posuvník.</li></ul>			
Stroj nejde spustit	Nevhodná teplota prostředí.	<ul> <li>&gt; Před použitím nechte stroj na jednu hodinu v teplé místnosti.</li> <li>&gt; Připojte stroj do zásuvky a zapněte hlavní vypínač.</li> </ul>			
	Stroj je poškozen.	> Obraťte se na autorizovaného prodejce BERNINA.			
Světlo v tlačítku «Start-/Stop» nesvítí	Vadná kontrolka.	> Obraťte se na autorizovaného prodejce BERNINA.			
Nesvítí osvětlení pracovního	Osvětlení je vypnuto.	> Dotkněte se «Zapnout/vypnout osvětlení».			
volného ramene	Změny v programu nastavení.	> Aktivujte jej v programu nastavení.			
	Osvětlení je vadné.	> Obraťte se na autorizovaného prodejce BERNINA.			
Indikátor horní nitě nereaguje	Změny v programu nastavení.	> Aktivujte jej v programu nastavení.			
	Indikátor horní nitě je vadný.	> Obraťte se na autorizovaného prodejce BERNINA.			
Indikátor spodní nitě	Změny v programu nastavení.	> Aktivujte jej v programu nastavení.			
nereaguje	Indikátor spodní nitě je vadný.	> Obraťte se na autorizovaného prodejce BERNINA.			
Chyba při aktualizaci firmwaru	USB flash disk nebyl rozeznán.	> Používejte USB flash disk BERNINA.			
	Proces aktualizace se zablokoval a přesýpací hodiny na displeji nejsou aktivní.	<ul> <li>&gt; Odpojte USB flash disk.</li> <li>&gt; Vypněte stroj.</li> <li>&gt; Zapněte hlavní vypínač.</li> <li>&gt; Postupujte dle pokynů na displeji.</li> </ul>			
	Soubory s aktualizací firmwaru nebyly nalezeny.	<ul> <li>Rozbalte aktualizační data.</li> <li>Uložte data pro aktualizaci softwaru přímo na datové médium, a ne do souboru na USB flash disku.</li> </ul>			

### 9 Skladování a likvidace

### 9.1 Skladování stroje

Doporučujeme ukládat stroj v původním balení. Je-li stroj uložen v chladné místnosti, přemístěte jej hodinu před zapnutím do teplé místnosti.

- > Vypněte stroj a odpojte jej ze zásuvky.
- > Neskladujte stroj venku.
- > Chraňte stroj proti vlivům počasí.

### 9.2 Stroj zlikvidujte

- > Vyčistěte stroj.
- > Roztřiď te součásti podle materiálu a zlikvidujte je v souladu s platnými předpisy.



## 10 Technická data

Označení	Hodnota	Jednotka
Maximální tloušťka látky	12,5	mm
	(0,49)	(in)
Osvětlení	30	LED
Maximální rychlost	1000	Stehů za minutu
Rozměry bez trnu na cívku (š × v × h)	522 × 358 × 214	mm
	(20,55 × 14,09 × 8,43)	(in)
Hmotnost	13,5	kg
	(29,76)	(lb)
Příkon	140	W
Napětí	100 – 240	V
Třída ochrany (elektrické přístroje)	Ш	

## 11 Přehled stehových vzorů

### 11.1 Přehled výšivkových vzorů

#### Editace výšivkového vzoru

Popusťte uzdu své kreativitě. K dispozici máte rozsáhlou nabídku výšivkových vzorů.

Uvidíte-li pod číslem výšivkového vzoru některý z následujících piktogramů, můžete si vyhledat další informace na

https://www.bernina.com/specialeffects.

	Samonosná výšivka		PunchWork
2	Základní CutWork	<i></i>	Našívání šňůrky
<b>Set</b>	Krajková výšivka	0	Projekty v rámečku
	Aplikace		Nadýchané fonty
()	CutWork	88	Quiltovací
	PaintWork	*	Trapunto
	CrystalWork		

#### Projekty

Podrobné pokyny k vyšívání najdete na www.bernina.com/7seriesdesigns.

BE700701	209 x 202 mm 8.2 x 7.9 inch ●● 10.796	12604-02	<ul> <li>45 x 153 mm</li> <li>1.8 x 6 inch</li> <li>●● 10.924</li> </ul>
1. Isacord 40 0660 2. Isacord 40 5500	Or vo	1. Isacord 40 4610 2. Isacord 40 4610	
3. Isacord 40 3102		<ol> <li>Isacord 40 4531</li> <li>Isacord 40 4610</li> <li>Isacord 40 4740</li> </ol>	
		<ol> <li>Isacord 40 4740</li> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 0800</li> </ol>	
	Con any	8. Isacord 40 1310	
		10. Isacord 40 4610	11. Isacord 40 1310
12519-03	108 x 161 mm           4.3 x 6.4 inch	19999-032	<ul> <li>2 90 x 143 mm</li> <li>3.6 x 5.6 inch</li> <li>4.002</li> </ul>
1. Isacord 40 5832		1. Isacord 40 0020	
2. Isacord 40 1902		2. Isacord 40 0020	
3. Isacord 40 3355	8		
		3. Isacord 40 9302	COOR I
4. Isacord 40 0020		3.         Isacord 40         9302           4.         Isacord 40         1154	
4. Isacord 40 0020		3.       Isacord 40       9302         4.       Isacord 40       1154         5.       Isacord 40       9302	
4. Isacord 40 0020		3.       Isacord 40       9302         4.       Isacord 40       1154         5.       Isacord 40       9302         6.       Isacord 40       0020	

### Quiltové vzory

Bd289	202 x 201 mm 7.9 x 7.9 inch	<b>⊷</b> 6.190	Bd285	202 x 201 mm 7.9 x 7.9 inch	•• 6.531
1. Isacord 40 4625			1. 📕 Isacord 40 1305		
🔀 Bd288	202 x 201 mm 7.9 x 7.9 inch	•• 5.806	🔀 Bd292	<ul> <li>2 95 x 95 mm</li> <li>3.7 x 3.7 inch</li> </ul>	••• 3.036
1. <mark>- Isacord 40 0703</mark>		RADAR	1. 🔤 Isacord 40 3332		B. ⇒ B
Bd299	<ul><li>94 x 95 mm</li><li>3.7 x 3.7 inch</li></ul>	•• 3.133	🔀 Bd308	2 95 x 94 mm 3.7 x 3.7 inch	••• 3.763
1. <mark>- Isacord 40 0700</mark>		B ~ ~ ~ B	1. 📕 Isacord 40 1311		8000
Bd413_48	<ul> <li>97 x 97 mm</li> <li>3.8 x 3.8 inch</li> </ul>	•• 4.124	Bd837_48	<ul> <li>123 x 123 mm</li> <li>4.9 x 4.9 inch</li> </ul>	•• 1.629
1. Isacord 40 5822		Conserver of	1. 🗾 Isacord 40 0138		2000
12380-43	<ul> <li>123 x 123 mm</li> <li>4.9 x 4.9 inch</li> </ul>	•• 8.248	12380-30	<ul> <li>89 x 96 mm</li> <li>3.5 x 3.8 inch</li> </ul>	•• 4.442
1. Isacord 40 1543			1. Isacord 40 1543		



12380-04	<ul> <li>83 x 90 mm</li> <li>3.3 x 3.5 inch</li> </ul>	• 2.189	12380-08	89 x 89 mm 3.5 x 3.5 inch	•• 2.725
1. <b>I</b> sacord 40 1543			1. <b>S</b> Isacord 40 1543		
<b>12380-09</b>	<ul> <li>112 x 62 mm</li> <li>4.4 x 2.4 inch</li> </ul>	• 1.945	12380-22	<ul> <li>110 x 61 mm</li> <li>4.4 x 2.4 inch</li> </ul>	•• 2.487
1. Isacord 40 1543	ACC	B	1. Isacord 40 1543		E C
12380-10	152 x 357 mm 6 x 14 inch	• 24.674	Bd796_48	47 x 173 mm 1.9 x 6.8 inch	•• 521
1. Isacord 40 1543			1. Sacord 40 3654		
<b>Bd800_48</b>	2 126 x 122 mm 5 x 4.8 inch	• 609	Bd801_48	<ul> <li>122 x 122 mm</li> <li>4.8 x 4.8 inch</li> </ul>	•• 594
1. <b>I</b> sacord 40 3654			1. Isacord 40 3654		
Bd804_48	2 123 x 124 mm 4.8 x 4.9 inch	▶ 904	Bd394_48	<ul><li>97 x 97 mm</li><li>3.8 x 3.8 inch</li></ul>	•• 4.586
1. Isacord 40 0111			1. sacord 40 3641		ENK SAVE SAVE
Bd412_48	2 89 x 53 mm 3.5 x 2.1 inch	• 1.427	Bd513_48	64 x 63 mm 2.5 x 2.5 inch	•• 950
1. Isacord 40 1335	als.		1. Isacord 40 1532	SVG	)

Přehled stehových vzorů

🔀 Bd514_48	<ul> <li>✓ 64 x 63 mm</li> <li>2.5 x 2.5 inch</li> </ul>	926	Bd553_48	✓ 114 x 121 mm 4.5 x 4.8 inch	• 5.845
1. <mark> </mark> Isacord 40 1352	SA SA		1. Isacord 40 2153		
Bd567_48	2 108 x 108 mm 4.3 x 4.3 inch	•• 4.359	Bd554_48	<ul> <li>110 x 110 mm</li> <li>4.3 x 4.3 inch</li> </ul>	• 6.252
1. <b>I</b> sacord 40 2530	R Col		1. sacord 40 2153		
Bd659_48	<ul> <li>✓</li> <li>✓</li></ul>	•• 2.378	Bd665_48	▲ 160 x 118 mm 6.3 x 4.6 inch	• 2.834
1. Isacord 40 2910			1. Isacord 40 2910	٨	
	A CONTRACTOR				33
₩ He959_48	<ul> <li>✓</li> <li>121 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch</li> </ul>	•• 2.473			3

### Ohraničení a krajky

82011-30	2 107 x 130 mm 4.2 x 5.1 inch ●● 17.281	82011-28	2 134 x 99 mm 5.3 x 3.9 inch 23.505
1. Isacord 40 0660 2. Yenmet 7013		1. Isacord 40 0660 2. Yenmet 7013	

Přehled stehových vzorů







#### Dětské

Be790305	<ul> <li>✓ 118 x 145 mm</li> <li>✓ 4.6 x 5.7 inch</li> <li>✓ 13.118</li> </ul>	12535-03	<ul> <li>✓ 160 x 120 mm</li> <li>✓ 6.3 x 4.7 inch</li> <li>✓ 7.380</li> </ul>
1. Isacord 40 0015	0-0	1. Isacord 40 4610	
2. Applique 1		2. Isacord 40 4610	1 cm
3. Applique 3		3. Isacord 40 1430	
4. Isacord 40 3541		4. Isacord 40 1430	HOME
5. Applique 1		5. Isacord 40 0131	Som O same
6. Applique 3		6. Isacord 40 0131	A HHE HE
7. Isacord 40 0345		7. sacord 40 4610	
8. Applique 1	CUIR	8. Isacord 40 2520	and the second sec
9. Applique 3		9. Isacord 40 2520	
10. Isacord 40 1900	11. Isacord 40 0020 12. Isacord 40 0015		
Be790302	68 x 66 mm 2.7 x 2.6 inch 6.242	Be790303	<ul> <li>70 x 70 mm</li> <li>2.7 x 2.8 inch</li> <li>●● 5.764</li> </ul>
1. Isacord 40 1114		1. Isacord 40 0532	0
2. Isacord 40 1730		2. Isacord 40 1300	
3. Isacord 40 2101		3. Isacord 40 0020	
4. Isacord 40 1114		4. Isacord 40 0015	
5. Isacord 40 0020			
6. Isacord 40 0015			
7. Isacord 40 4116			× /
8. Isacord 40 1600			

Přehled stehových vzorů

Be790304	<ul> <li>27 x 66 mm</li> <li>5 x 2.6 inch</li> </ul>	• 6.593	Be790307	142 x 127 mm 5.6 x 5 inch	•• 19.667
1.       Isacord 40       4033         2.       Isacord 40       1061         3.       Isacord 40       1900         4.       Isacord 40       1114         5.       Isacord 40       4952         6.       Isacord 40       1753         7.       Isacord 40       2912         8.       Isacord 40       5730			<ol> <li>Applique 1</li> <li>Applique 3</li> <li>Isacord 40 3130</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 3</li> <li>Isacord 40 0003</li> <li>Isacord 40 1720</li> <li>Isacord 40 0020</li> <li>Isacord 40 0520</li> <li>Isacord 40 3541</li> </ol>	Beep 8	ep!
Be790308	<ul> <li>155 x 178 mm</li> <li>6.1 x 7 inch</li> </ul>	• 25.448	12421-03	<ul> <li>46 x 48 mm</li> <li>1.8 x 1.9 inch</li> </ul>	•• 2.328
<ol> <li>Isacord 40 0020</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Isacord 40 1720</li> </ol>	JE T'AIME O MON AMOUR		1. Isacord 40 0020 2. Isacord 40 0015 3. Isacord 40 0111	200	F
Nb193_48	<ul> <li>✓</li> <li>✓</li></ul>	• 8.079	Cm384	<ul> <li>77 x 80 mm</li> <li>3 x 3.2 inch</li> </ul>	•• 9.534
1.       Isacord 40       2363         2.       Isacord 40       2650         3.       Isacord 40       5912         4.       Isacord 40       1600         5.       Isacord 40       3920         6.       Isacord 40       0821         7.       Isacord 40       2153	Little Little Little	)	1.       Isacord 40       3732         2.       Isacord 40       3444         3.       Isacord 40       3761         4.       Isacord 40       3641         5.       Isacord 40       5411         6.       Isacord 40       3611         7.       Isacord 40       0020		
🖗 Cm226_48	<ul> <li>✓ 63 x 63 mm</li> <li>✓ 2.5 x 2.5 inch</li> </ul>	6.214	Cm193	<ul> <li>107 x 127 mm</li> <li>4.2 x 5 inch</li> </ul>	•• 12.461
1.       Isacord 40       0101         2.       Isacord 40       0131         3.       Isacord 40       0152         4.       Isacord 40       0020         5.       Isacord 40       1755			1.       Isacord 40       2155         2.       Isacord 40       2250         3.       Isacord 40       2155         4.       Isacord 40       2250         5.       Isacord 40       2153         6.       Isacord 40       3151         7.       Isacord 40       2155         8.       Isacord 40       2155         9.       Isacord 40       2155         10.       Isacord 40       2171		
<b>Cm220_48</b>	<ul> <li>71 x 72 mm</li> <li>2.8 x 2.8 inch</li> </ul>	• 7.571	Wp325	<ul> <li>78 x 94 mm</li> <li>3.1 x 3.7 inch</li> </ul>	•• 14.796
1.       Isacord 40       1755         2.       Isacord 40       0101         3.       Isacord 40       0112         4.       Isacord 40       0101         5.       Isacord 40       0101         6.       Isacord 40       0142         7.       Isacord 40       0142         8.       Isacord 40       0020		D	1.       Isacord 40       0101         2.       Isacord 40       1860         3.       Isacord 40       0552         4.       Isacord 40       0124         5.       Isacord 40       0851         6.       Isacord 40       0761         7.       Isacord 40       0832         8.       Isacord 40       0853         9.       Isacord 40       0934         10.       Isacord 40       0945         13.       Isacord 40       0111	11. Isacord 40 1876 12. 14. Isacord 40 0020	Isacord 40 0131



 10.
 Isacord 40
 2051
 11.
 Isacord 40
 1725
 12.
 Isacord 40
 3743

 13.
 Isacord 40
 0015
 14.
 Isacord 40
 3743

Přehled stehových vzorů



#### Květiny

80001-23	<ul> <li>2 85 x 102 mm</li> <li>3.4 x 4 inch</li> </ul>	4.257	82006-02	<ul> <li>✓ 128 x 205 mm</li> <li>✓ 5.1 x 8.1 inch</li> </ul>	34.459
<ol> <li>Isacord 40 1102</li> <li>Isacord 40 1805</li> <li>Isacord 40 6011</li> <li>Isacord 40 4174</li> </ol>			1.       Isacord 40       4174         2.       Isacord 40       0108         3.       Isacord 40       0771         4.       Isacord 40       4421         5.       Isacord 40       0643         6.       Isacord 40       0660         7.       Isacord 40       0660         8.       Isacord 40       0643         9.       Isacord 40       0832         10.       Isacord 40       0643         13.       Isacord 40       0421	11. Isacord 40 4421 12. Isacord 40 14. Isacord 40 0660 12. Isacord 40	) 1526 ) 4174
Be790404	202 x 226 mm 7.9 x 8.9 inch ↔	41.537	12392-01	<ul> <li>2 112 x 157 mm</li> <li>4.4 x 6.2 inch</li> </ul>	7.321
1.       Isacord 40       5912         2.       Isacord 40       6031         3.       Isacord 40       2155         4.       Isacord 40       2500         5.       Isacord 40       3241         6.       Isacord 40       3211         7.       Isacord 40       5912			<ol> <li>Isacord 40 1030</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 3</li> <li>Isacord 40 1102</li> <li>Isacord 40 4240</li> <li>Isacord 40 4220</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 3</li> <li>Applique 1</li> </ol>		
12392-13	112 x 203 mm 4.4 x 8 inch ↔	5.418	12457-13	✓ 113 x 130 mm 4.4 x 5.1 inch	5.676
1.       Isacord 40       4240         2.       Isacord 40       4220         3.       Isacord 40       1030         4.       Isacord 40       1102			1.       Isacord 40       6051         2.       Isacord 40       5730         3.       Isacord 40       5722         4.       Isacord 40       2905         5.       Isacord 40       0311         6.       Isacord 40       5115         7.       Isacord 40       5220         8.       Isacord 40       5100		
12457-06	<ul> <li>✓ 106 x 172 mm</li> <li>✓ 4.2 x 6.8 inch</li> </ul>	12.636	Be790401	206 x 242 mm 8.1 x 9.5 inch ↔	11.593
1.       Isacord 40       3150         2.       Isacord 40       3210         3.       Isacord 40       0311         4.       Isacord 40       3331         5.       Isacord 40       3711         6.       Isacord 40       2250         7.       Isacord 40       2241         8.       Isacord 40       2051			1. 📕 Isacord 40 1900		

				Přehled stehových vzorů	
Be790405	<ul> <li>✓ 126 x 185 mm</li> <li>4.9 x 7.3 inch</li> </ul>	•• 7.734	Fs142_48	69 x 144 mm 2.7 x 5.7 inch	•• 8.554
1. <b>I</b> sacord 40 3102			1. Isacord 40 3711 2. Isacord 40 0020		
82004-34	<ul> <li>199 x 281 mm</li> <li>7.8 x 11.1 inch</li> </ul>	•• 37.787	Be790409	<ul> <li>188 x 215 mm</li> <li>7.4 x 8.5 inch</li> </ul>	•• 37.708
1.       Isacord 40       5722         2.       Applique       1         3.       Isacord 40       5050         4.       Isacord 40       0015         5.       Applique       1         6.       Isacord 40       1220         7.       Applique       1         8.       Isacord 40       1900         9.       Isacord 40       0506         10.       Applique       1         13.       Isacord 40       0015         16.       Isacord 40       4111         19.       Isacord 40       5610	11.         Isacord 40         0640         12.         Isacord 12.           14.         Applique 1         15.         Isacord 12.         Isacord 12.           17.         Isacord 40         0015         18.         Isacord 12.	ord 40 1730 ord 40 5050 ord 40 4111	1.       Isacord 40       0142         2.       Isacord 40       0822         3.       Isacord 40       0345         4.       Isacord 40       4122         5.       Isacord 40       3554         6.       Isacord 40       1300		
Be790402	2 146 x 280 mm 5.8 x 11 inch	•• 11.199	Fq061	75 x 93 mm 3 x 3.6 inch	•• 12.122
1. 🗾 Isacord 40 0933			1.       Isacord 40       1344         2.       Isacord 40       0250         3.       Isacord 40       0352         4.       Isacord 40       5833         5.       Isacord 40       3640         6.       Isacord 40       3641         7.       Isacord 40       1344         8.       Isacord 40       5643		
Fq801	2 46 x 112 mm 1.8 x 4.4 inch	•• 8.687	Fq273	<ul> <li>88 x 193 mm</li> <li>3.5 x 7.6 inch</li> </ul>	•• 5.100
1.       Isacord 40       5633         2.       Isacord 40       5730         3.       Isacord 40       1154         4.       Isacord 40       2011         5.       Isacord 40       1921         6.       Isacord 40       2530         7.       Isacord 40       2560         9.       Isacord 40       2363			<ol> <li>Isacord 40 0465</li> <li>Isacord 40 0853</li> <li>Isacord 40 2550</li> <li>Isacord 40 0933</li> </ol>	100 × 100 ×	
Fq055	<ul> <li>84 x 100 mm</li> <li>3.3 x 3.9 inch</li> </ul>	•• 16.145	Fq982_48	<ul> <li>150 x 218 mm</li> <li>5.9 x 8.6 inch</li> </ul>	•• 30.949
1.       Isacord 40       0546         2.       Isacord 40       0232         3.       Isacord 40       0520         4.       Isacord 40       0250         5.       Isacord 40       5833         6.       Isacord 40       0411         7.       Isacord 40       0941         8.       Isacord 40       5933		2	1.       Isacord 40       1860         2.       Isacord 40       0771         3.       Isacord 40       0873         4.       Isacord 40       0170         5.       Isacord 40       0870         6.       Isacord 40       2051         7.       Isacord 40       0862         8.       Isacord 40       2152	A CONTRACT OF A	

T

.

Přehled stehových vzorů






#### Roční období

12384-02	<ul> <li>✓ 133 x 203 mm</li> <li>5.2 x 8 inch</li> <li>•• 25.217</li> </ul>	12384-11	<ul> <li>№ 84 x 190 mm</li> <li>3.3 x 7.5 inch</li> <li>№ 12.632</li> </ul>
1.       Isacord 40       0945         2.       Isacord 40       4220         3.       Isacord 40       4531         4.       Isacord 40       4752         5.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       0454		1. Isacord 40 6151 2. Isacord 40 0352	Spring
12443-03	2 120 x 161 mm 4.7 x 6.4 inch ●● 18.124	12443-11	<ul> <li>73 x 193 mm</li> <li>2.9 x 7.6 inch</li> <li>●●● 11.300</li> </ul>
1.       Isacord 40       0111         2.       Isacord 40       0182         3.       Isacord 40       3630         4.       Isacord 40       3722         5.       Isacord 40       0182         6.       Isacord 40       3630         7.       Isacord 40       3722		1. Isacord 40 0176 2. Isacord 40 3820	Tinter
12427-01	25.591 ▲ 134 x 167 mm 5.3 x 6.6 inch	12427-11	<ul> <li>2 x 126 mm</li> <li>3.2 x 5 inch</li> <li>●● 8.886</li> </ul>
1.       Isacord 40       1055         2.       Isacord 40       1010         3.       Isacord 40       1335         4.       Isacord 40       1514         5.       Isacord 40       1362		1.         Isacord 40         0660           2.         Isacord 40         0532	





#### Ozdoby

Be790501	<ul> <li>✓ 199 x 276 mm</li> <li>✓ 7.9 x 10.9 inch</li> </ul>	• 122.446	Wp428_48	• 132 x 119 mm 5.2 x 4.7 inch	• 9.580
<ol> <li>Isacord 40</li> &lt;</ol>			<ol> <li>Isacord 40 2920</li> <li>Isacord 40 4101</li> <li>Yenmet 7005</li> <li>Isacord 40 5210</li> <li>Isacord 40 5440</li> </ol>		
12576-05	<ul> <li>190 x 229 mm</li> <li>7.5 x 9 inch</li> </ul>	• 39.218	12473-04	<ul> <li>94 x 184 mm</li> <li>3.7 x 7.3 inch</li> </ul>	• 11.531
<ol> <li>Isacord 40 1332</li> <li>Isacord 40 2022</li> <li>Isacord 40 3444</li> </ol>			<ol> <li>Isacord 40 5552</li> <li>Isacord 40 5374</li> </ol>	Han House Han House Han House Hearts hill Hearts hill A Home	
12620-12	<ul> <li>94 x 109 mm</li> <li>3.7 x 4.3 inch</li> </ul>	• 9.673	21008-15	<ul> <li>✓ 119 x 120 mm</li> <li>✓ 4.7 x 4.7 inch</li> </ul>	• 14.999
1. sacord 40 4114			<ol> <li>Isacord 40 0504</li> <li>Isacord 40 0542</li> <li>Isacord 40 0132</li> </ol>		
82006-30	<ul> <li>2 100 x 174 mm</li> <li>3.9 x 6.9 inch</li> </ul>	• 21.584	Be790503	• 130 x 131 mm 5.1 x 5.1 inch	• 8.816
1.       Isacord 40       0020         2.       Isacord 40       4174         3.       Isacord 40       0020         4.       Isacord 40       4174         5.       Isacord 40       0771         6.       Isacord 40       0832         7.       Isacord 40       0108         8.       Isacord 40       4174         9.       Isacord 40       1526			1. sacord 40 3541		





## Sport a hobby

Be790601	▶ 80 x 80 mm 3.2 x 3.1 inch	12.560	Be790602	<ul> <li>№ 80 x 75 mm</li> <li>3.1 x 3 inch</li> </ul>	•• 10.169
1. Isacord 40 4133 2. Isacord 40 0800	Ridelf		<ol> <li>Isacord 40 5643</li> <li>Isacord 40 5912</li> <li>Isacord 40 0015</li> </ol>		
12611-08	≥ 80 x 120 mm 3.1 x 4.7 inch	5.770	12611-18	<ul> <li>130 x 158 mm</li> <li>5.1 x 6.2 inch</li> </ul>	•• 8.045
<ol> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Applique 2</li> <li>Isacord 40 1154</li> <li>Isacord 40 5440</li> <li>Isacord 40 1902</li> </ol>			<ol> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Isacord 40 0151</li> <li>Isacord 40 5440</li> </ol>		)
Be790603	≥ 80 x 75 mm 3.2 x 2.9 inch	11.824	Be790604	<ul> <li>80 x 80 mm</li> <li>3.1 x 3.2 inch</li> </ul>	•• 20.838
<ol> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 3654</li> </ol>	SKATEBOARDING		<ol> <li>Isacord 40 0660</li> <li>Isacord 40 1233</li> <li>Isacord 40 0660</li> </ol>	* ESTREME SPORA	k * *
Be790605	■ 80 x 80 mm 3.1 x 3.1 inch	14.136	Be790606	<ul> <li>100 x 86 mm</li> <li>3.9 x 3.4 inch</li> </ul>	•• 7.445
<ol> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 3363</li> <li>Isacord 40 4116</li> <li>Isacord 40 0020</li> </ol>	SOCCEA SOCCEA SHAMPTON		1. Isacord 40 0020 2. Isacord 40 1306	YOG	4
Be790607	2 80 x 74 mm 3.1 x 2.9 inch ↔	6.046	Be790608	<ul> <li>80 x 80 mm</li> <li>3.2 x 3.1 inch</li> </ul>	•• 7.937
1. <b>I</b> sacord 40 1115	BASEBALL		1. Isacord 40 0020	ALDE A RIA	



#### Asia

			100 101
Nb124_48	<ul> <li>2 172 x 132 mm</li> <li>6.8 x 5.2 inch</li> <li>46.607</li> </ul>	BE790801	2 129 x 131 mm 5.1 x 5.1 inch ↔ 11.306
1. Isacord 40 0101	Charles	1. Isacord 40 0851	
3 Isacord 40 6141	32642252		For y and
4. Isacord 40 5833			
5. Isacord 40 0221			
6. Isacord 40 2022	a Januar		
7. Isacord 40 1730			
8. Isacord 40 1114			
9. Isacord 40 2022			
BE790802	36 x 117 mm 1 4 x 4 6 inch ● 9.166	BE790803	36 x 350 mm 1 4 x 13 8 inch ●● 17.193
1. Isacord 40 0851	1	1. Isacord 40 0851	el e
		_	
	and the second		
			- Aller
	and a start		a la
			a)
	and the second s		
	est.		<u>ey</u>
Fq212_48	<ul> <li>2.4 x 2.4 inch</li> <li>62 x 62 mm</li> <li>5.308</li> </ul>	Fb492_48	<ul> <li>27 x 293 mm</li> <li>3.4 x 11.5 inch</li> <li>28.865</li> </ul>
1. Isacord 40 0941		1. Isacord 40 0132	<u>e</u>
2. Isacord 40 0940		2. Isacord 40 0015	Gener
3. Isacord 40 1725		3. Isacord 40 2250	
4. Isacord 40 1913		4. Isacord 40 2363	
5. Yenmet 7011		5. Isacord 40 2560	R
		6. Isacord 40 2155	- A
	Contraction of the second	7. Isacord 40 2153	Sec
		8. Isacord 40 0/13	a de la companya de la compa
		9. Isacord 40 0142	11 Isacord 40 2152
	120 x 119 mm		
Fq194_48	<ul> <li>✓ 120 x 118 min</li> <li>✓ 21.749</li> </ul>	Fq217_48	3.3 x 2.3 inch 7.250
1. Isacord 40 1600	CONSTRAINTS -	1. Isacord 40 0941	104 AM
2. Isacord 40 0940	A CONTRACTOR	2. Isacord 40 0622	
3. Isacord 40 0622	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	3. Isacord 40 1725	
4. Isacord 40 0941		4. Isacord 40 1913	
5. Isacord 40 1725		5. Yenmet 7011	
6. Isacord 40 1913		6. Isacord 40 1600	
7. renmet 7011	E.S. CZN		
Fa427	112 x 66 mm → 13.208	Fb276_48	2 125 x 112 mm





#### Půvabné monogramy

12587-01	<ul> <li>59 x 90 mm</li> <li>2.3 x 3.5 inch</li> </ul>	•• 6.471	12587-02	<ul> <li>✓ 52 x 90 mm</li> <li>2.1 x 3.5 inch</li> </ul>	• 6.938
1. Isacord 40 0101			1. Isacord 40 0101		
12587-03	45 x 90 mm 1.8 x 3.5 inch	•• 4.591	12587-04	<ul> <li>✓ 57 x 90 mm</li> <li>2.2 x 3.6 inch</li> </ul>	• 6.580
1. Isacord 40 0101			1. Isacord 40 0101	- M	

12587-05	50 x 90 mm 2 x 3.6 inch	•• 5.643	12587-06	<ul> <li>27 x 90 mm</li> <li>2.2 x 3.5 inch</li> </ul>	• 5.439
1. Isacord 40 0101			1. sacord 40 0101		
12587-07	<ul> <li>39 x 90 mm</li> <li>1.5 x 3.6 inch</li> </ul>	•• 5.200	12587-08	62 x 90 mm 2.4 x 3.6 inch	7.850
1. Isacord 40 0101			1. Isacord 40 0101	GP CCG	
12587-09	<ul><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li><li>✓</li>&lt;</ul>	•• 4.990	12587-10	<ul><li>27 x 89 mm</li><li>2.2 x 3.5 inch</li></ul>	6.021
1. Isacord 40 0101			1. sacord 40 0101		
12587-11	<ul><li>✓ 62 x 91 mm</li><li>2.4 x 3.6 inch</li></ul>	•• 7.067	12587-12	63 x 90 mm 2.5 x 3.5 inch	<b>5</b> .116
1. Isacord 40 0101			1. sacord 40 0101		
12587-13	2 64 x 92 mm 2.5 x 3.6 inch	•• 7.776	12587-14	63 x 90 mm 2.5 x 3.6 inch	• 7.400
1. Isacord 40 0101			1. sacord 40 0101		
12587-15	<ul><li>✓ 44 x 90 mm</li><li>1.7 x 3.5 inch</li></ul>	•• 5.783	12587-16	63 x 89 mm 2.5 x 3.5 inch	7.336
1. Isacord 40 0101			1. sacord 40 0101		



	12587-17	<ul> <li>54 x 89 mm</li> <li>2.1 x 3.5 inch</li> </ul>	6.583	12587-18	<ul> <li>✓</li> <li>✓</li> <li>64 x 90 mm</li> <li>2.5 x 3.6 inch</li> </ul>	7.491
1.	Isacord 40 0101			1. Isacord 40 0101		
	12587-19	<ul> <li>✓ 56 x 90 mm</li> <li>2.2 x 3.6 inch</li> </ul>	5.705	12587-20	<ul> <li>57 x 90 mm</li> <li>2.2 x 3.5 inch</li> </ul>	5.318
1.	Isacord 40 0101			1. sacord 40 0101		
	12587-21	62 x 91 mm 2.4 x 3.6 inch ● •	6.137	12587-22	64 x 91 mm 2.5 x 3.6 inch ↔	5.277
1.	Isacord 40 0101			1. Isacord 40 0101		
	12587-23	<ul> <li>64 x 90 mm</li> <li>2.5 x 3.6 inch</li> </ul>	7.519	12587-24	62 x 91 mm 2.4 x 3.6 inch ↔	5.684
1.	Isacord 40 0101	SE C		1. Isacord 40 0101		
	12587-25	<ul> <li>✓ 52 x 91 mm</li> <li>2 x 3.6 inch</li> </ul>	5.979	12587-26	<ul> <li>68 x 89 mm</li> <li>2.7 x 3.5 inch</li> </ul>	5.047
1.	Isacord 40 0101			1. Isacord 40 0101		
	12587-53	<ul> <li>✓</li> <li>✓</li> <li>67 x 23 mm</li> <li>2.6 x 0.9 inch</li> </ul>	994	12587-54	► 50 x 107 mm 2 x 4.2 inch	3.910
1.	Isacord 40 0101			1. Isacord 40 0101		



12587	/-55	<ul> <li>✓ 70 x 144 mm</li> <li>2.8 x 5.7 inch</li> </ul>	•• 7.108	12587-56	49 x 100 mm 1.9 x 3.9 inch	→ 3.819
1. Isacord	40 0101			1. Isacord 40 0101		
12587	/-57	57 x 20 mm 2.3 x 0.8 inch	•• 1.459	12587-58	53 x 116 mm 2.1 x 4.6 inch	• 3.614
1. <mark>Sacord</mark>	40 0101	SC D	9:C	1. Isacord 40 0101	C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	
12587	/-59	33 x 94 mm 1.3 x 3.7 inch	•• 2.321	12587-60	✓ 126 x 126 mm 5 x 5 inch	• 5.003
1. <mark>Sacord 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. </mark>	40 0101	000000000000000000000000000000000000000		1. Sacord 40 0101		2000000 000000000000000000000000000000
12587	/-61	36 x 29 mm 1.4 x 1.1 inch	•• 2.091	12587-62	<ul> <li>35 x 34 mm</li> <li>1.4 x 1.3 inch</li> </ul>	2.284
1. <mark>Sacord 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. </mark>	40 0101			1. Isacord 40 0101	NR. PR	Î

#### Zvířata

Cm140_48	<ul> <li>88 x 98 mm</li> <li>3.5 x 3.8 inch</li> <li>●● 14.589</li> </ul>	Cm142	56 x 66 mm         ●●         4.588           2.2 x 2.6 inch         ●●         4.588
1. Isacord 40 6051		1. Isacord 40 0015	$\sim$
2. Isacord 40 0453	she	2. Isacord 40 0020	$\bigcirc$
3. Isacord 40 5552	1852	3. Isacord 40 3953	Ŭ 1 @ [
4. Isacord 40 5822		4. Isacord 40 2500	
5. Isacord 40 0015	C.A	5. Isacord 40 3040	
6. Isacord 40 1902	A REAL PROPERTY AND A REAL	6. Isacord 40 0180	
7. Isacord 40 1521		7. Isacord 40 2830	1 M
8. Isacord 40 2022		8. Isacord 40 3211	
9. Isacord 40 2123			
10. Isacord 40 4174	11. Isacord 40 0108		



9. Isacord 40 0934 10. Isacord 40 5822

11. Isacord 40 1725

Wp244	<ul> <li>✓ 137 x 172 mm</li> <li>✓ 5.4 x 6.8 inch</li> <li>✓ 20.653</li> </ul>	Ws610_48	2 127 x 111 mm 5 x 4.4 inch ◆ 4.658
1. Isacord 40 0142	20	1. Isacord 40 1874	Mr. A.
2. Isacord 40 0108	<u>k</u>		XQ
3. Isacord 40 0221	JANK AND		
4. Isacord 40 0101	3XCV		IN K
5. Isacord 40 1010	The Martin State		Core Viele
6. Isacord 40 0811	and the second sec		
7. Isacord 40 1311			X) "
8. Isacord 40 4174			(~
9. Isacord 40 0124			
10. Isacord 40 0132	11. Isacord 40 0722 12. Isacord 40 0761		
13. Isacord 40 5822	14. Isacord 40 5633 15. Isacord 40 0132		

#### Vzory DesignWorks







#### Monogramy v růžové

Be790101	<ul> <li>2 75 x 89 mm</li> <li>2.9 x 3.5 inch</li> <li>◆ 4.971</li> </ul>	Be790102	<ul> <li>73 x 89 mm</li> <li>2.9 x 3.5 inch</li> <li>5.741</li> </ul>
<ol> <li>Isacord 40 2320</li> <li>Isacord 40 4620</li> <li>Isacord 40 2152</li> <li>Isacord 40 0111</li> <li>Isacord 40 0352</li> <li>Isacord 40 2220</li> <li>Isacord 40 1903</li> </ol>		1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0111         5.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903	
Be790103	<ul> <li>✓ 64 x 93 mm</li> <li>2.5 x 3.6 inch</li> <li>✓ 4.800</li> </ul>	Be790104	<ul> <li>2 90 x 98 mm</li> <li>3.6 x 3.8 inch</li> <li>S.856</li> </ul>
Be790103	<ul> <li>2 64 x 93 mm</li> <li>2.5 x 3.6 inch</li> <li>4.800</li> </ul>	Be790104 1. Isacord 40 2320 2 Isacord 40 4520	● 90 x 98 mm 3.6 x 3.8 inch •• 5.856
Be790103  1. Isacord 40 2320 2. Isacord 40 4620 3. Isacord 40 2152		Be790104           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152	90 x 98 mm 3.6 x 3.8 inch 5.856
Be790103           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         0111           5.         Isacord 40         0352	€       64 x 93 mm       ●       4.800         2.5 x 3.6 inch       ●       4.800	Be790104           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         0111           5.         Isacord 40         0352	90 x 98 mm 3.6 x 3.8 inch 5.856

Be790105	2 61 x 90 mm 2.4 x 3.5 inch	•• 5.361	Be790106	<ul><li>✓ 64 x 90 mm</li><li>2.5 x 3.5 inch</li></ul>	•• 4.953
1. Isacord 40 2320	1	-	1. Isacord 40 2320		
2. Isacord 40 4620	00		2. Isacord 40 4620		
3. Isacord 40 2152	- Aler		3. Isacord 40 2152		
4. Isacord 40 0111			4. Isacord 40 0111	00	
5. Isacord 40 0352	5		5. Isacord 40 0352	- Alexander	
7 Isacord 40 1903		1	<ol> <li>Isacord 40 2220</li> <li>Isacord 40 1903</li> </ol>		
				3	
Be790107	80 x 90 mm 3.1 x 3.5 inch	•• 5.290	Be790108	71 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch	•• 5.936
1. Isacord 40 2320			1. Isacord 40 2320		Ē
2. Isacord 40 4620			2. sacord 40 4620		
3. Isacord 40 2152			3. Isacord 40 2152		
4. Isacord 40 0111			4. Isacord 40 0111	3	
5. Isacord 40 0352	FY		5. Isacord 40 0352		
7 Isacord 40 1903			7 Isacord 40 1903		
Be790109	32 x 101 mm 1.3 x 4 inch	•• 4.429	Be790110	73 x 89 mm 2.9 x 3.5 inch	••• 4.782
1. Isacord 40 2320			1. Isacord 40 2320	1 million	1
2. Isacord 40 4620	SP		2. Isacord 40 4620		
3. Isacord 40 2152			3. Isacord 40 2152	02	
4. Isacord 40 0111	2		4. Isacord 40 0111		
5. Isacord 40 0352			5. Isacord 40 0352		
6. Isacord 40 2220			6. Isacord 40 2220		
			7. Sacolu 40 1905		
Be790111	65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch	•• 5.957	Be790112	70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch	•• 4.725
Be790111 1. Isacord 40 2320	65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch	•• 5.957	Be790112 1. Isacord 40 2320	70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch	•• 4.725
Be790111 1. Isacord 40 2320 2. Isacord 40 4620	65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch	•• 5.957	Be790112           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620	70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch	4.725
Be790111         Image: Constraint of the second secon	65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch	•• 5.957	Be790112           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152	70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch	••• 4.725
Be790111   I. Isacord 40 2320  I. Isacord 40 4620  Isacord 40 2152  I. Isacord 40 0111  Isacord 40 012	65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch	•• 5.957	Be790112           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         0111	70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch	••• 4.725
Be790111         Image: Constraint of the second secon	<ul> <li>65 x 89 mm</li> <li>2.6 x 3.5 inch</li> </ul>	•• 5.957	Be790112           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         0111           5.         Isacord 40         0352           6.         Isacord 40         2220	70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch	•• 4.725
Be790111   Becord 40 2320  Secord 40 4620  Secord 40 2152  Secord 40 0111  Secord 40 0352  Secord 40 2220  Jecord 40 1903	2 65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch	•• 5.957	Be790112           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         0111           5.         Isacord 40         2320           6.         Isacord 40         2220           7         Isacord 40         1903	70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch	•• <b>•</b> 4.725
Be790111         C           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         0111           5.         Isacord 40         0352           6.         Isacord 40         1903	2 65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch	•• 5.957	Be790112           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         0111           5.         Isacord 40         220           6.         Isacord 40         1903	70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch	••• 4.725
Be790111       Image: Constraint of the second	<ul> <li>65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> </ul>	<ul> <li>5.957</li> <li>5.534</li> </ul>	Be790112         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0111         5.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       1903	<ul> <li>70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch</li> <li>70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch</li> <li>70 x 90 mm 3 x 3.6 inch</li> </ul>	••• 4.725
Be790111       Image: Constraint of the second	<ul> <li>65 x 89 mm</li> <li>2.6 x 3.5 inch</li> <li>Image: Second state of the second state o</li></ul>	<ul> <li>5.957</li> <li>5.534</li> </ul>	Be790112         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0111         5.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903	<ul> <li>70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch</li> <li>↓</li> <l< td=""><td>•• 4.725 •• 6.341</td></l<></ul>	•• 4.725 •• 6.341
Be790111       R         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Be790113         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2420	<ul> <li>65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> </ul>	<ul> <li>5.957</li> <li>5.534</li> </ul>	Be790112         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0111         5.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Derson 40       1903         Derson 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620	<ul> <li>✓ 70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch</li> <li>✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓</li></ul>	•• 4.725 •• 6.341
Be790111       Image: Constraint of the second	<ul> <li>2 65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> </ul>	<ul> <li>5.957</li> <li>5.534</li> </ul>	Be790112           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         0111           5.         Isacord 40         0352           6.         Isacord 40         1903           Be790114         Isacord 40         2320           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         2320           3.         Isacord 40         2320           4.         Isacord 40         2320           5.         Isacord 40         2152	<ul> <li>70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch</li> <li>76 x 91 mm 3 x 3.6 inch</li> </ul>	<ul> <li>•• 4.725</li> <li>•• 6.341</li> </ul>
Be790111       R         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Be790113         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         3.       Isacord 40       2320         4.       Isacord 40       2320         5.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152	<ul> <li>65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> </ul>	••       5.957         ••       5.534	Be790112           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         0111           5.         Isacord 40         0352           6.         Isacord 40         1903           Be790114         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         2320           3.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         2320           3.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         2152           5.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         0111	<ul> <li>70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch</li> <li>76 x 91 mm 3 x 3.6 inch</li> </ul>	<ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> </ul>
Be790111       R         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Be790113         I.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2152	<ul> <li>2 65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> </ul>	<ul> <li>5.957</li> <li>5.534</li> </ul>	Be790112           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         0352           6.         Isacord 40         1903           Isacord 40         1903         1903           Image: Second 40         2320         2.           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         1903	<ul> <li>70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch</li> <li>↓</li> <l< td=""><td><ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> </ul></td></l<></ul>	<ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> </ul>
Be790111       R         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       1903         Be790113         Becord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       1903	<ul> <li>65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> </ul>	•••         5.957           •••         5.534	Be790112           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         0111           5.         Isacord 40         2220           7.         Isacord 40         1903           Er90114         Image: Second 40         2320           2.         Isacord 40         2220           7.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         2152           5.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         2220           7.         Isacord 40         2220           7.         Isacord 40         2220           7.         Isacord 40         1903	<ul> <li>70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch</li> <li>✓</li> <l< td=""><td>•• 4.725 •• 6.341</td></l<></ul>	•• 4.725 •• 6.341
Be790111       R         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Be790113         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903	<ul> <li>2 65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> <li>2 89 x 90 mm</li> </ul>	•••       5.957         •••       5.534	Be790112         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0111         5.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       1903         Person       Be790114         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         5.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2152         7.       Isacord 40       2152         8.       Isacord 40       2152         9.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       111         5.       Isacord 40       1903	<ul> <li>✓ 70 × 90 mm 2.8 x 3.5 inch</li> <li>✓ 76 × 91 mm 3 x 3.6 inch</li> <li>✓ 76 × 91 mm 3 x 3.6 inch</li> </ul>	<ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> </ul>
Be790111       R         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Be790113         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         5.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       1903         7.       Isacord 40       1903	<ul> <li>2 65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> <li>3 75 x 90 mm 2.9 x 3.5 inch</li> </ul>	<ul> <li>5.957</li> <li>5.534</li> <li>5.534</li> <li>5.494</li> </ul>	Be790112         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0111         5.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       1903         For Be790114       Eacord 40       2320         7.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         5.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903	<ul> <li>70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch</li> <li>76 x 91 mm 3 x 3.6 inch</li> <li>76 x 91 mm 3 x 3.6 inch</li> <li>71 x 103 mm 2.8 x 4.1 inch</li> </ul>	<ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> <li>5.408</li> </ul>
Be790111       R         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Be790113         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         5.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       1903         Secord 40       1903       3         Be790115       I       Isacord 40         1.       Isacord 40       2320	<ul> <li>2 65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 2.5 x 3.6 inch</li> <li>3 5 x 3.6 inch</li> <li>3 75 x 90 mm 2.9 x 3.5 inch</li> </ul>	<ul> <li>5.957</li> <li>5.534</li> <li>5.534</li> <li>5.494</li> </ul>	Be790112         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2200         7.       Isacord 40       1903         Be790114       Image: Second 40       2320         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Image: Second 40       1903       1903	<ul> <li>70 x 90 mm 2.8 x 3.5 inch</li> <li>28 x 3.5 inch</li> <li>76 x 91 mm 3 x 3.6 inch</li> <li>76 x 91 mm 3 x 3.6 inch</li> <li>71 x 103 mm 2.8 x 4.1 inch</li> </ul>	<ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> <li>5.408</li> </ul>
Be790111       R         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Be790113         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         5.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Be790115         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       I	<ul> <li>65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> <li>89 x 90 mm 2.5 x 3.6 inch</li> <li>75 x 90 mm 2.9 x 3.5 inch</li> </ul>	<ul> <li>5.957</li> <li>5.534</li> <li>5.534</li> <li>5.494</li> </ul>	Ber990112         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Er90114       Inscord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Isacord 40         1.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Isacord 40       2320         2. <td>70 x 90 mm         2.8 x 3.5 inch         Image: state state</td> <td><ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> <li>5.408</li> </ul></td>	70 x 90 mm         2.8 x 3.5 inch         Image: state	<ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> <li>5.408</li> </ul>
Be790111       R         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Be790113         I.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       1903         Popol15         8       Be790115         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         3.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         3.       Isacord 40       2320         3.       Isacord 40 <td< td=""><td><ul> <li>65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> <li>89 x 90 mm 2.5 x 3.6 inch</li> <li>75 x 90 mm 2.9 x 3.5 inch</li> </ul></td><td><ul> <li>5.957</li> <li>5.534</li> <li>5.534</li> <li>5.494</li> </ul></td><td>Ber990112         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Ber90114         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       1903         Be790116         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         3.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40</td><td>70 x 90 mm         2.8 x 3.5 inch         Image: state state</td><td><ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> <li>5.408</li> </ul></td></td<>	<ul> <li>65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> <li>89 x 90 mm 2.5 x 3.6 inch</li> <li>75 x 90 mm 2.9 x 3.5 inch</li> </ul>	<ul> <li>5.957</li> <li>5.534</li> <li>5.534</li> <li>5.494</li> </ul>	Ber990112         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Ber90114         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       1903         Be790116         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         3.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40	70 x 90 mm         2.8 x 3.5 inch         Image: state	<ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> <li>5.408</li> </ul>
Be790111       I         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Be790113         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       1903         5.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       1903         6.       Isacord 40       1903         7.       Isacord 40       2320         7.       Isacord 40       2320         7.       Isacord 40       2320         7.       Isacord 40       2320         7.       Isacord 40       2152	<ul> <li>2 65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 2.5 x 3.6 inch</li> <li>3 75 x 90 mm 2.9 x 3.5 inch</li> </ul>	<ul> <li>5.957</li> <li>5.534</li> <li>5.534</li> <li>5.494</li> </ul>	Be790112         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Er90114       Image: Second 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         For the second 40       1903       1903         Image: Second 40       1903       1903         Image: Second 40       1903       1903         Image: Second 40       2220       1903         Image: Second 40 <td>70 x 90 mm         2.8 x 3.5 inch         Image: state state</td> <td><ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> <li>5.408</li> </ul></td>	70 x 90 mm         2.8 x 3.5 inch         Image: state	<ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> <li>5.408</li> </ul>
Be790111       R         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Be790113         I.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         5.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Isacord 40         7.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4. <td< td=""><td><ul> <li>2 65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 2.5 x 3.6 inch</li> <li>3 75 x 90 mm 2.9 x 3.5 inch</li> </ul></td><td>•••       5.957         •••       5.534         •••       5.534         •••       5.494</td><td>Ber990112         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2200         7.       Isacord 40       1903         Be790114       Inc.       Inc.         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Image: Secord 40       1903       1903         Image: Secord 40       2220       1903         Image: Secord 40       2320       1903         Image: Secord 40       2320       1903         Image: Secord 40       2152       1903         Image: Secord 40</td><td>✓       70 x 90 mm         2.8 x 3.5 inch         ✓</td><td><ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> <li>5.408</li> </ul></td></td<>	<ul> <li>2 65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 2.5 x 3.6 inch</li> <li>3 75 x 90 mm 2.9 x 3.5 inch</li> </ul>	•••       5.957         •••       5.534         •••       5.534         •••       5.494	Ber990112         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2200         7.       Isacord 40       1903         Be790114       Inc.       Inc.         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Image: Secord 40       1903       1903         Image: Secord 40       2220       1903         Image: Secord 40       2320       1903         Image: Secord 40       2320       1903         Image: Secord 40       2152       1903         Image: Secord 40	✓       70 x 90 mm         2.8 x 3.5 inch         ✓	<ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> <li>5.408</li> </ul>
Be790111         R           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         4620           3.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         0352           6.         Isacord 40         2220           7.         Isacord 40         1903           Der90113         R           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         2152           4.         Isacord 40         2152           5.         Isacord 40         2220           7.         Isacord 40         1903           Der90115         R           1.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         2320           2.         Isacord 40         2320           3.         Isacord 40         232	<ul> <li>2 65 x 89 mm 2.6 x 3.5 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 3.5 x 3.6 inch</li> <li>2 89 x 90 mm 2.5 x 3.6 inch</li> <li>3 75 x 90 mm 2.9 x 3.5 inch</li> <li>3 75 x 90 mm 2.9 x 3.5 inch</li> </ul>	<ul> <li>5.957</li> <li>5.534</li> <li>5.534</li> <li>5.494</li> </ul>	Be790112         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       4620         3.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       0352         6.       Isacord 40       2200         7.       Isacord 40       1903         Be790114         1.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2152         4.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       2152         6.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       1903         Error 40         9.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       2220         7.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40       2320         2.       Isacord 40	✓       70 x 90 mm         2.8 x 3.5 inch         ✓	<ul> <li>4.725</li> <li>6.341</li> <li>5.408</li> </ul>



#### Monogramy v modré

Be790201	<ul> <li>≈ 85 x 95 mm</li> <li>3.3 x 3.8 inch</li> </ul>	7.079	Be790202	80 x 96 mm 3.1 x 3.8 inch	7.644
1.       Applique       1         2.       Applique       2         3.       Isacord 40       3963         4.       Isacord 40       0111         5.       Isacord 40       4752         6.       Isacord 40       3900         7.       Isacord 40       3630         8.       Isacord 40       0232         9.       Isacord 40       0630			1.       Applique       1         2.       Applique       2         3.       Isacord 40       3963         4.       Isacord 40       3852         5.       Isacord 40       3900         6.       Isacord 40       3900         7.       Isacord 40       3900         8.       Isacord 40       3630         9.       Isacord 40       0232         10.       Isacord 40       0640		
Be790203	<ul> <li>✓ 78 x 95 mm</li> <li>3.1 x 3.8 inch</li> </ul>	6.533	Be790204	2 104 x 96 mm 4.1 x 3.8 inch ↔	7.274
1.       Applique       1         2.       Applique       2         3.       Isacord 40       3963         4.       Isacord 40       3852         5.       Isacord 40       4752         6.       Isacord 40       3900         7.       Isacord 40       3630         8.       Isacord 40       0232         9.       Isacord 40       0630	66		1.       Applique       1         2.       Applique       2         3.       Isacord 40       3963         4.       Isacord 40       3852         5.       Isacord 40       4752         6.       Isacord 40       3630         7.       Isacord 40       0232         9.       Isacord 40       0660		
Be790205	<ul> <li>84 x 95 mm</li> <li>3.3 x 3.8 inch</li> </ul>	7.001	Be790206	78 x 96 mm     3.1 x 3.8 inch	7.088
1.       Applique       1         2.       Applique       2         3.       Isacord 40       3963         4.       Isacord 40       3852         5.       Isacord 40       4752         6.       Isacord 40       3900         7.       Isacord 40       3630         8.       Isacord 40       0232         9.       Isacord 40       0660			1.       Applique       1         2.       Applique       2         3.       Isacord 40       3963         4.       Isacord 40       3852         5.       Isacord 40       3900         6.       Isacord 40       3900         6.       Isacord 40       3900         8.       Isacord 40       3630         9.       Isacord 40       0232         10.       Isacord 40       0640		
Be790207	93 x 95 mm 3.6 x 3.8 inch	6.688	Be790208	<ul> <li>88 x 95 mm</li> <li>3.4 x 3.8 inch</li> </ul>	7.845
1.       Applique       1         2.       Applique       2         3.       Isacord 40       3963         4.       Isacord 40       3852         5.       Isacord 40       4752         6.       Isacord 40       3900         7.       Isacord 40       3630         8.       Isacord 40       0232         9.       Isacord 40       0660			1.       Applique       1         2.       Applique       2         3.       Isacord 40       3963         4.       Isacord 40       3852         5.       Isacord 40       3900         6.       Isacord 40       0221         7.       Isacord 40       3900         8.       Isacord 40       3630         9.       Isacord 40       0232         10.       Isacord 40       0640		
Be790209	2 51 x 111 mm 2 x 4.4 inch ↔	5.966	Be790210	<ul> <li>89 x 96 mm</li> <li>3.5 x 3.8 inch</li> </ul>	5.977
1.         Applique         1           2.         Applique         2           3.         Applique         1           4.         Applique         2           5.         Isacord 40         3963           6.         Isacord 40         3852           7.         Isacord 40         4752           8.         Isacord 40         3900           9.         Isacord 40         3630           10.         Isacord 40         0232	11. sacord 40 0660		1.       Applique       1         2.       Applique       2         3.       Isacord 40       3963         4.       Isacord 40       3852         5.       Isacord 40       4752         6.       Isacord 40       3900         7.       Isacord 40       3630         8.       Isacord 40       0232         9.       Isacord 40       0660		







# Rejstřík

## Α

Aktivace / deaktivace funkcí	23
Aktivace zvukových signálů	54
Aktualizace firmwaru	84

## В

Bezpečnostní pokyny	7
Č	

Čištění chapače	85

# D

větská pojistka	58

# Ε

Editace nápisu	73
Elektrická šňůra	31
USA/Kanada	31

# F

Firmware	
Aktivace / deaktivace funkcí	23
Navigace	23
Úprava hodnot	23
Formát souboru s výšivkou	27

# Ch

Chybová hlášení	89

# J

Jehla, nit a látka	24

# Κ

Kalibrace displeje	55
Kalibrace vyšívacího rámečku	50
Kombinace jehla/nit	26
Kombinace výšivkových vzorů	70
Kontrola verze firmwaru	84

## L

Ν	
Mazání chapače	 86
Μ	
Likvidace stroje	 95

Nasazení rámečku	47
Nasazení stehové desky	37
Nasazení vyšívací jehly	35
Nasazení vyšívacího modulu	43
Nastavení indikátoru horní nitě	53
Nastavení indikátoru spodní nitě	53
Nastavení jasu displeje	54
Nastavení osvětlení	55
Nastavení rychlosti	59
Navigace	23
Navíjení spodní nitě	41
Navlečení horní nitě	37
Návrat k výchozímu nastavení	55

# Ο

Obnova dat	84
Odstranění zbytků nití pod stehovou deskou	85
Ochrana životního prostředí	9
Otevření vyšívacího rádce	58

## Ρ

Pohled na vyšívací modul	
Použití niťové síťky	34
Použití režimu eco	58
Proporcionální změna velikosti výšivkového vzoru	
Přehled jehel	25
Přehled výšivkových vzorů	
Připojení ovládacího pedálu	31

## R

Režim Kombinace	70
Režim úspory energie	58

# Ř

## Т

Technická data	 96

# U

Údržba a čištění	85
Ukládání stroje	95
Uložení servisních dat	57
Umístění bodů mřížky	68
Úprava hodnot	23
Úprava hustoty stehu	63

#### V

Virtuální nastavení polohy vyšívacího rámečku	
Volba jazyka	54
Volba výšivkového vzoru	44
Volné bodové umístění	69
Vysvětlení symbolů	10
Vytvoření nápisu	73
Vyvolání nápovědy	
Vyvolání výukového programu	
Vzorek na zkoušku	27

# Ζ

Zadání údajů o prodejci	56
Zapnutí osvětlení	32
Změna velikosti výšivkového vzoru bez zachování proporcí	62
Zvednutí/spuštění jehly	33
Zvolte si vlastní nastavení	53



made to create BERNINA

BERNINOU vyzkoušená nit od *Mettler*®

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | www.bernina.com | © Copyright by BERNINA International AG